51ème ANNEE



Correspondant au 18 janvier 2012

الجمهورية الجسزائرية الجمهورية الديمقراطية الشغبية

المريخ الرسيانية

اِتفاقات دولیة ، قوانین ، ومراسیم و مراسیم و مراسیم و مراسیم و مرات و مقررات ، مناشیر ، اعلانات و بلاغات

JOURNAL OFFICIEL

DE LA REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

CONVENTIONS ET ACCORDS INTERNATIONAUX - LOIS ET DECRETS ARRETES, DECISIONS, AVIS, COMMUNICATIONS ET ANNONCES

(TRADUCTION FRANÇAISE)

	Algérie	ETRANGER	DIRECTION ET REDACTION
	Tunisie	ETRITOER	SECRETARIAT GENERAL
ABONNEMENT	Maroc	(Pays autres	DU GOUVERNEMENT
ANNUEL	Libye	que le Maghreb)	WWW.JORADP.DZ
	Mauritanie		Abonnement et publicité:
			IMPRIMERIE OFFICIELLE
	1 An	1 An	Les Vergers, Bir-Mourad Raïs, BP 376
			ALGER-GARE
			Tél: 021.54.35.06 à 09
Edition originale	1070,00 D.A	2675,00 D.A	021.65.64.63
			Fax: 021.54.35.12
Edition originale et sa traduction	2140,00 D.A	5350,00 D.A	C.C.P. 3200-50 ALGER
		(Frais d'expédition en sus)	TELEX: 65 180 IMPOF DZ
		,	BADR: 060.300.0007 68/KG
			ETRANGER: (Compte devises)
			BADR: 060.320.0600 12

Edition originale, le numéro : 13,50 dinars. Edition originale et sa traduction, le numéro : 27,00 dinars. Numéros des années antérieures : suivant barème. Les tables sont fournies gratuitement aux abonnés. Prière de joindre la dernière bande pour renouvellement, réclamation, et changement d'adresse.

Tarif des insertions : 60,00 dinars la ligne

SOMMAIRE

CONVENTIONS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Décret présidentiel n° 11-467 du 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011 portant ratification des statuts de l'agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), adoptés à Bonn le 26 janvier 2009
AVIS ET LOIS
Avis n° 04/A.CC/11 du 27 Moharram 1433 correspondant au 22 décembre 2011 relatif au contrôle de la conformité de la loi organique fixant les cas d'incompatibilité avec le mandat parlementaire à la Constitution (rectificatif)
Loi organique n° 12-02 du 18 Safar 1433 correspondant au 12 janvier 2012 fixant les cas d'incompatibilité avec le mandat parlementaire (rectificatif)
DECRETS
Décret présidentiel n° 11-472 du 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011 portant transfert de crédits au budget de fonctionnement du ministère des affaires étrangères
Décret exécutif n° 12-03 du 10 Safar 1433 correspondant au 4 janvier 2012 fixant la liste des espèces végétales non cultivées protégées
DECISIONS INDIVIDUELLES
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions de directeurs de l'administration locale de wilayas
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur de l'environnement à la wilaya de Khenchela
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions de directeurs des transports de wilayas
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur des forêts et de la ceinture verte à la wilaya d'Alger
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un conservateur des forêts à la wilaya de Médéa
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un vice-recteur à l'université de Jijel
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur de la pêche et des ressources halieutiques à la wilaya de Tizi-Ouzou
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un directeur d'études et de recherche au Conseil constitutionnel
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination de directeurs de l'administration locale de wilayas
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination du président directeur général de la société Manadjim El Djazaïr « MANAL SPA »
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un directeur au comité de direction de la commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG)
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination de directeurs des transports de wilayas
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un sous-directeur à la direction générale des forêts
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un inspecteur à l'inspection générale des forêts
Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un sous-directeur au ministère du tourisme et de l'artisanat

SOMMAIRE (suite)

ARRETES, DECISIONS ET AVIS	
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES	
Arrêté du 16 Journada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011 portant création des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et des corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères	42
Arrêté du 16 Journada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011 fixant la composition des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères	43

CONVENTIONS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Décret présidentiel n° 11-467 du 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011 portant ratification des statuts de l'agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), adoptés à Bonn le 26 janvier 2009.

Le Président de la République,

Sur le rapport du ministre des affaires étrangères,

Vu la Constitution, notamment son article 77-11°;

Considérant les statuts de l'agence internationale -pour les énergies renouvelables (IRENA), adoptés à Bonn le 26 jànvier 2009 ;

Décrète:

Article 1er. — Sont ratifiés et seront publiés au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire les statuts de l'agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), adoptés à Bonn le 26 janvier 2009.

Art. 2. — Le présent décret sera publié au *Journal* officiel de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011.

Abdelaziz BOUTEFLIKA.

Statuts de l'agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA)

Les parties aux présents statuts,

Désireuses d'encourager l'adoption et l'utilisation accrues et généralisées des énergies renouvelables dans la perspective du développement durable ;

Mues par la ferme conviction que les énergies renouvelables offrent de vastes possibilités de traiter les problèmes que sont la sécurité énergétique et la volatilité des prix de l'énergie et d'y remédier progressivement ;

Convaincues du rôle majeur que peuvent jouer les énergies renouvelables en termes de réduction des concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère, contribuant ainsi à stabiliser le système climatique et à favoriser la transition durable, sûre et en douceur vers une économie sobre en carbone ;

Désireuses d'accroître les effets positifs que les technologies liées aux énergies renouvelables peuvent avoir sur la croissance économique durable et la création d'emplois ;

Motivées par le potentiel considérable qu'offrent les énergies renouvelables pour assurer un accès décentralisé à l'énergie, notamment dans les pays en développement, et l'accès à l'énergie dans les régions et les îles isolées et reculées ;

Préoccupées par les graves implications négatives que peuvent avoir sur la santé l'utilisation des énergies fossiles et l'utilisation inefficace de la biomasse traditionnelle;

Convaincues que les énergies renouvelables conjuguées à un renforcement de l'efficacité énergétique peuvent couvrir de façon croissante la forte hausse prévue des besoins énergétiques mondiaux durant les décennies à venir :

Affirmant leur désir de créer une organisation internationale pour les énergies renouvelables qui facilite la coopération entre ses membres tout en instaurant une étroite collaboration avec les organisations existantes qui encouragent l'utilisation des énergies renouvelables ;

Sont convenues de ce qui suit :

Article 1er

Création de l'agence

- A. Les parties aux présents statuts créent, par la présente, l'agence internationale pour les énergies renouvelables (ci-après dénommée « l'agence ») dans les termes et conditions ci-après.
- B. L'agence repose sur le principe de l'égalité de tous ses membres et respecte les droits souverains et les compétences de ses membres dans la réalisation de ses activités.

Article 2

Objectifs

L'agence encourage l'adoption accrue et généralisée et l'utilisation durable de toutes les formes d'énergies renouvelables en tenant compte :

a) des priorités nationales et internes et des avantages tirés d'un bouquet de mesures en faveur des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique, et b) de la contribution des énergies renouvelables à la préservation de l'environnement grâce à une pression moins forte sur les ressources naturelles et à la réduction de la déforestation, notamment en milieu tropical, de la désertification et de la perte de biodiversité. ainsi que de leur contribution à la protection du climat, à la croissance économique et à la cohésion sociale, notamment en ce qui concerne la lutte contre la pauvreté et en faveur du développement durable, à l'accès à l'énergie et à la sécurité des approvisionnements énergétiques, au développement régional et à la responsabilité entre les générations.

Article 3

Définition

Aux fins des présents statuts, l'expression « énergies renouvelables » désigne toutes les formes d'énergies produites de manière durable à partir de sources renouvelables, et notamment :

- 1. la bioénergie;
- 2. l'énergie géothermique ;
- 3. l'énergie hydroélectrique ;
- 4. l'énergie des océans, notamment l'énergie marémotrice, l'énergie des vagues et l'énergie thermique des mers ;
 - 5. l'énergie solaire ; et
 - 6. l'énergie éolienne.

Article 4

Activités

- A. Centre d'excellence des technologies pour les énergies renouvelables, facilitateur et catalyseur, l'agence apporte une expérience en matière d'applications pratiques et de politiques, un appui sur toutes les questions liées aux énergies renouvelables, une aide aux pays pour qu'ils bénéficient du développement efficace et du transfert des connaissances et des technologies et elle réalise les activités suivantes :
- 1. Plus particulièrement au bénéfice de ses membres, l'agence a pour mission :
- a) d'analyser, de suivre et, sans obligations pour les politiques des membres, de systématiser les pratiques actuelles en matière d'énergies renouvelables, notamment les instruments d'action, les incitations, les mécanismes d'investissement, les pratiques de référence, les technologies disponibles, les systèmes et équipements intégrés et les facteurs d'échec ou de réussite ;
- b) d'engager la discussion et d'assurer l'interaction avec d'autres organisations et réseaux gouvernementaux et non gouvernementaux dans ces domaines et dans d'autres domaines pertinents;
- c) de fournir, à leur demande, des conseils et une aide pertinents à ses membres, en tenant compte de leurs besoins respectifs, et de favoriser les discussions internationales sur la politique en matière d'énergies renouvelables et les conditions-cadres de cette politique;

- d) d'améliorer les transferts de connaissances et de technologies appropriés et d'encourager le développement de capacités et de compétences locales dans les Etats membres, ainsi que les nécessaires interconnexions;
- e) de proposer à ses membres des actions de renforcement des capacités, notamment en matière de formation et d'éducation :
- f) de fournir à ses membres, à leur demande, des conseils sur le financement des énergies renouvelables et d'appuyer la mise en œuvre des mécanismes y associés;
- g) de stimuler et d'encourager la recherche, notamment sur les questions socio-économiques, et de favoriser les réseaux de recherche, la recherche conjointe, le développement et le déploiement des technologies ; et
- h) de fournir des informations sur le développement et la mise en place de normes techniques nationales et internationales se rapportant aux énergies renouvelables, à partir de solides connaissances rendues possibles par la présence active au sein des enceintes compétentes.
- 2. En outre, l'agence diffuse des informations et sensibilise le public aux avantages et au potentiel des énergies renouvelables.
 - B. Dans le déploiement de ses activités l'agence :
- 1. agit dans le respect des buts et des principes des Nations Unies pour promouvoir la paix et la coopération internationale et conformément aux politiques des Nations Unies pour encourager le développement durable;
- 2. alloue ses ressources de manière à en assurer une utilisation efficace afin de tenir compte de manière adéquate de tous ses objectifs et de réaliser ses activités de manière à obtenir le plus d'avantages possibles pour ses membres et dans toutes les régions du monde, en gardant à l'esprit les besoins spécifiques des pays en développement, des régions et des îles isolées et reculées ;
- 3. coopère étroitement avec les institutions et organisations existantes et agit en faveur de relations mutuellement bénéfiques avec elles afm d'éviter les doublons inutiles, et s'appuie sur les ressources et les activités en cours des Etats et d'autres organisations et agences dont l'objectif est de promouvoir les énergies renouvelables, pour en assurer une utilisation efficace et effective.

C. L'agence:

- 1. présente chaque année un rapport d'activités à ses membres :
- 2. tient ses membres informés après avoir dispensé des conseils ; et
- 3. informe ses membres de ses actions de consultation des organisations internationales agissant dans ce domaine, de sa coopération avec ces organisations et de leurs travaux.

Article 5

Programme de travail et projets

- A. L'agence réalise ses activités sur la base d'un progranune de travail annuel préparé par le secrétariat, examiné par le conseil et adopté par l'assemblée.
- B. Outre son progranune de travail, après consultation de ses membres et, en cas de désaccord, après approbation de l'assemblée, l'agence peut mener à bien des projets lancés et financés par ses membres sous réserve de ses disponibilités autres que financières.

Article 6

Adhésion

- A. L'adhésion est ouverte aux Etats membres des Nations Unies et aux organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale qui sont désireuses et en mesure d'agir conformément aux objectifs et aux activités énoncés dans les présents statuts. Pour pouvoir être membre de l'agence, une organisation intergouvernementale d'intégration économique régionale doit être constituée d'Etats souverains dont l'un au moins est membre de l'agence et ses Etats membres doivent lui avoir transféré leurs compétences dans l'un au moins des domaines relevant des attributions de l'agence.
- B. Ces Etats et ces organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale deviennent :
- 1. membres fondateurs de l'agence après avoir signé les présents statuts et déposé leur instrument de ratification ;
- 2. autres membres de l'agence en déposant un instrument d'adhésion après que leur demande de candidature a été approuvée. Une candidature est considérée comme approuvée si, trois (3) mois après son envoi aux membres, aucun désaccord n'a été exprimé. En cas de désaccord, l'assemblée statue sur la demande conformément au point 1 du paragraphe H de l'article 9.
- C. Dans le cas d'une organisation intergouvernementale d'intégration économique régionale, l'organisation et ses Etats membres définissent leurs attributions respectives concernant le respect de leurs obligations en vertu des présents statuts. L'organisation et ses Etats membres ne peuvent exercer simultanément leurs droits en vertu des statuts, y compris leur droit de vote. Dans leurs instruments de ratification ou d'adhésion, les organisations susmentionnées déclarent quelle est l'étendue de leurs compétences en ce qui concerne les sujets régis par les présents statuts. Elles informent également le gouvernement dépositaire de toute modification pertinente de l'étendue de leurs compétences. En cas de vote sur les sujets relevant de leur compétence, les organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale disposent d'un nombre de voix égal au total des voix de ceux de leurs Etats membres qui sont également membres de l'agence.

Article 7

Observateurs

- A. L'assemblée peut accorder le statut d'observateur :
- 1. aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales agissant dans le domaine des énergies renouvelables ;
 - 2. aux signataires qui n'ont pas ratifié les statuts, et ;
- 3. aux candidats à l'adhésion dont la candidature a été approuvée conformément au point 2 du paragraphe B de l'article 6.
- B. Les observateurs peuvent participer sans droit de vote aux sessions publiques de l'assemblée et de ses organes subsidiaires.

Article 8

Organes

- A. Il est créé par les présentes les principaux organes de l'agence ci-après :
 - 1. l'assemblée;
 - 2. le conseil; et
 - 3. le secrétariat.
- B. L'assemblée et le conseil peuvent, sous réserve de l'approbation de l'assemblée, créer les organes subsidiaires qu'ils jugent nécessaires à l'exercice de leurs fonctions conformément aux présents statuts.

Article 9

L'assemblée

- A.1. L'assemblée est l'organe suprême de l'agence.
- 2. L'assemblée peut discuter de tout sujet relevant du champ d'application des présents statuts ou se rapportant aux pouvoirs et fonctions des organes prévus par les présents statuts.
 - 3. Sur tous ces sujets, l'assemblée peut :
- a) prendre des décisions et émettre des recommandations à ces organes ; et
- b) émettre des recommandations aux membres de l'agence, à leur demande.
- 4. En outre, l'assemblée a le pouvoir de proposer certains sujets à l'examen du conseil et de demander au conseil et au secrétariat des rapports sur tout sujet relatif au fonctionnement de l'agence.
- B. L'assemblée est composée de tous les membres de l'agence. Elle se réunit en session régulière qui se tient une (1) fois par an, sauf décision contraire.
- C. L'assemblée comprend un représentant de chaque membre. Les représentants peuvent être accompagnés de suppléants et de conseillers. Chaque membre prend en charge le coût de la participation de sa délégation.

- D. Les sessions de l'assemblée se tiennent au siège de l'agence, sauf décision contraire de l'assemblée.
- E. Au début de chaque session régulière, l'assemblée élit un président et d'autres responsables, en tant que de besoin, sur la base d'une représentation géographique équitable. Ces personnes exercent leur mandat jusqu'à l'élection d'un nouveau président et de nouveaux responsables lors de la session régulière suivante. L'assemblée adopte son règlement intérieur conformément aux présents statuts.
- F. Sous réserve du paragraphe C. de l'article 6, chaque membre de l'agence dispose d'une voix à l'assemblée. L'assemblée prend ses décisions sur les points de procédure à la majorité simple des membres présents et votants. Les décisions sur les sujets de fond sont prises par consensus entre les membres présents. En l'absence de consensus, celui-ci est présumé si les membres opposés à la décision ne sont pas plus de deux, sauf disposition contraire des statuts. Si la question se pose de savoir si un sujet est ou non de fond, celui-ci est traité comme une question de fond sauf décision contraire de l'assemblée par consensus entre les membres présents ; en l'absence de consensus, celui-ci est présumé si les membres opposés à la décision ne sont pas plus de deux. Le *quorum* est atteint si la majorité des membres de l'agence sont présents à l'assemblée.
- G. Par consensus entre les membres présents, l'assemblée :
 - 1. élit les membres du conseil;
- 2. adopte, lors de ses sessions régulières, le budget et le programme de travail de l'agence présentés par le conseil et a le pouvoir de statuer sur les modifications du budget et du programme de travail de l'agence ;
- 3. adopte des décisions relatives au contrôle des politiques financières de l'agence, au règlement financier et aux autres questions financières, et élit le commissaire aux comptes ;
 - 4. approuve les amendements aux présents statuts ;
- 5. statue sur la création d'organes subsidiaires et en approuve les mandats ; et
- 6. statue sur le droit de vote conformément au paragraphe A de l'article 17.
- H. Par consensus entre les membres présents, qui, en l'absence de consensus, est présumé si les membres opposés à la décision ne sont pas plus de deux, l'assemblée :
- 1. statue, si nécessaire, sur les candidatures à l'adhésion;
- 2. approuve son propre règlement intérieur et celui du conseil qui lui est soumis par ce dernier ;
 - 3. adopte le rapport annuel et les autres rapports ;
- 4. approuve la conclusion d'accords sur tous les sujets, problématiques ou questions relevant du champ d'application des présents statuts ; et

- 5. statue en cas de désaccord entre ses membres sur les projets supplémentaires conformément au paragraphe B. de l'article 5.
- 1. L'assemblée fixe le siège de l'agence et désigne le directeur général du secrétariat (ci-après dénommé « le directeur général ») par consensus entre les membres présents ou, en l'absence de consensus, à la majorité des deux tiers des membres présents et votants.
- J. L'assemblée examine et approuve, en tant que de besoin, lors de sa première session les décisions, projets d'accord, dispositions et lignes directrices élaborés par la commission préparatoire conformément aux procédures de vote applicables au sujet concerné, prévues aux paragraphes F à I de l'article 9.

Article 10

Le conseil

- A. Le conseil est composé d'au moins 11 et d'au plus 21 représentants des membres de l'agence élus par l'assemblée. Le nombre effectif de représentants entre 11 et 21 correspond au tiers (arrondi) du nombre des membres de l'agence à la date de chaque élection des membres du conseil. Les membres du conseil sont élus à tour de rôle conformément au règlement intérieur de l'assemblée afin d'assurer une participation effective des pays en développement et des pays développés, d'obtenir une répartition géographique équitable et d'assurer l'efficacité des travaux du conseil. Les membres du conseil sont élus pour deux (2) ans.
- B. Le conseil se réunit deux (2) fois par an au siège de l'agence, sauf décision contraire du conseil.
- C. Au début de chacune de ses réunions, le conseil élit parmi ses membres un président et les autres responsables jugés nécessaires, pour la période allant jusqu'à sa réunion suivante. Il peut élaborer son règlement intérieur. Ce règlement intérieur doit être soumis à l'assemblée pour approbation.
- D. Chaque membre du conseil dispose d'une voix. Le conseil prend ses décisions sur les points de procédure à la majorité simple de ses membres. Les décisions sur les sujets de fond sont prises à la majorité des deux tiers (2/3) de ses membres. Si la question se pose de savoir si un sujet est ou non de fond, celui-ci est traité comme une question de fond sauf décision contraire du conseil à la majorité des deux tiers de ses membres.
- E. Le conseil est responsable devant l'assemblée à laquelle il rend compte. Il exerce les pouvoirs et fonctions qui lui sont attribués en vertu des présents statuts, ainsi que les fonctions qui lui sont déléguées par l'assemblée. A cet effet, il agit dans le respect des décisions de l'assemblée et en tenant dûment compte de ses recommandations dont il assure en permanence la bonne application.

F. Le conseil:

- 1. facilite les consultations et la coopération entre les membres :
- 2. examine et présente à l'assemblée le projet de programme de travail et de budget de l'agence ;
- 3. approuve les modalités pratiques pour les sessions de l'assemblée, y compris la préparation du projet d'ordre du jour ;
- 4. examine et présente à l'assemblée le projet de rapport annuel sur les activités de l'agence et les autres rapports préparés par le secrétariat conformément au point 3. du paragraphe E de l'article 11 des présents statuts ;
- 5. prépare tous les autres rapports demandés par l'assemblée ;
- 6. conclut au nom de l'agence des accords ou arrangements avec des Etats, des organisations internationales et des agences internationales, sous réserve de l'approbation préalable de l'assemblée ;
- 7. alimente le programme de travail adopté par l'assemblée en vue de sa mise en œuvre par le secrétariat dans la limite du budget adopté ;
- 8. est en droit de soumettre des sujets à l'examen de l'assemblée ; et
- 9. crée des organes subsidiaires, en tant que de besoin, conformément au paragraphe B de l'article 8, et en fixe le mandat et la durée.

Article 11

Le secrétariat

- A. Le secrétariat apporte son appui à l'assemblée, au conseil et à leurs organes subsidiaires dans l'exercice de leurs fonctions. Il exerce les autres fonctions qui lui sont attribuées en vertu des présents statuts, ainsi que les fonctions qui lui sont déléguées par l'assemblée et le conseil.
- B. Le secrétariat est composé d'un directeur général qui en est le chef et en assure la direction administrative, et du personnel nécessaire. Le directeur général est nommé par l'assemblée sur recommandation du conseil pour un mandat de quatre (4) ans, renouvelable une (1) seule fois.
- C. Le directeur général est responsable devant l'assemblée et le conseil, notamment de la désignation du personnel, de l'organisation et du fonctionnement du secrétariat. Le recrutement du personnel et la détermination des conditions de travail doivent être régis avant tout par la nécessité d'appliquer les normes les plus strictes d'efficacité, de compétence et d'intégrité. Une attention particulière doit être portée à la nécessité de recruter le personnel essentiellement parmi les Etats membres et sur une base géographique aussi large que possible, en assurant notamment une représentation adéquate des pays en développement et en respectant la parité hommes-femmes. Pour la préparation du budget, les recrutements envisagés respecteront le principe de maintien des effectifs du personnel au niveau le plus bas nécessaire à la bonne exécution des responsabilités du secrétariat.

- D. Le directeur général ou un représentant désigné par lui participe, sans droit de vote, à toutes les réunions de l'assemblée et du conseil.
 - E. Le secrétariat est chargé:
- 1. de préparer et de présenter au conseil le projet de programme de travail et de budget de l'agence ;
- 2. de mettre en œuvre le programme de travail et les décisions de l'agence ;
- 3. de préparer et de soumettre au conseil le projet de rapport annuel sur les activités de l'agence et les autres rapports demandés par l'assemblée ou le conseil ;
- 4. d'apporter un soutien administratif et technique à l'assemblée, au conseil et à leurs organes subsidiaires ;
- 5. de faciliter la communication entre l'agence et ses membres ; et
- 6. de diffuser les conseils après qu'ils ont été dispensés aux membres de l'agence conformément au point 2 du paragraphe C de l'article 4, de préparer et de soumettre à l'assemblée et au conseil un rapport sur les mesures conseillées pour chacune de leurs sessions. Le rapport au conseil doit également porter sur les activités de conseil projetées en matière de mise en œuvre du programme annuel de travail.
- F. Dans l'exercice de leurs fonctions, le directeur général et les autres membres du personnel ne sollicitent ni ne reçoivent d'instructions d'aucun gouvernement ni d'aucune autre source extérieure à l'agence. Ils s'abstiennent de tout acte susceptible de porter préjudice à leur fonction de responsables internationaux ne rendant compte qu'à l'assemblée et au conseil. Chaque membre respecte la nature exclusivement internationale des attributions du directeur général et des autres membres du personnel et ne cherche pas à les influencer dans l'exécution de leurs responsabilités.

Article 12

Le budget

- A. Le budget de l'agence est financé par :
- 1. les contributions obligatoires de ses membres, sur la base du barème des quotes-parts des Nations Unies, telles que définies par l'assemblée ;
 - 2. des contributions volontaires ; et
- 3. d'autres sources possibles, conformément au règlement financier qui sera adopté par consensus par l'assemblée dans les conditions prévues au paragraphe G de l'article 9 des présents statuts. Le règlement financier et le budget assurent à l'agence une base financière solide et permettent une réalisation efficace et effective des activités de l'agence définies dans le programme de travail. Les contributions obligatoires financent les activités essentielles et les coûts administratifs.
- B. Le projet de budget de l'agence est préparé par le secrétariat et soumis au conseil pour examen. le conseil le transmet à l'assemblée en lui recommandant de l'approuver ou le retourne au secrétariat pour réexamen et nouvelle soumission au conseil.

C. L'assemblée nomme un commissaire aux comptes extérieur pour une durée de quatre (4) ans renouvelable. Le premier commissaire aux comptes exerce cette fonction pendant deux (2) ans. Le commissaire aux comptes examine les comptes de l'agence et formule les observations et les recommandations qu'il juge nécessaires concernant l'efficacité de la gestion et des contrôles financiers internes.

Article 13

Personnalité juridique, privilèges et immunités

- A. L'agence est dotée de la personnalité juridique internationale. Elle jouit sur le territoire de chaque membre et sous réserve de sa législation nationale, de la capacité juridique nationale nécessaire à l'exercice de ses fonctions et à l'accomplissement de sa mission.
- B. Les membres concluent un accord distinct sur les privilèges et immunités.

Article 14

Relations avec les autres organisations

Sous réserve de l'approbation de l'assemblée, le conseil est autorisé à conclure des accords au nom de l'agence afin d'instaurer des relations adéquates avec les Nations Unies et avec toute autre organisation dont les travaux ont un rapport avec ceux de l'agence. Les dispositions des présents statuts ne portent pas atteinte aux droits et obligations d'un membre découlant d'un traité international en vigueur.

Article 15

Amendements et retrait, réexamen

- A. Chaque membre peut proposer des amendements aux présents statuts. Le directeur général établit des copies certifiées du texte de chaque projet d'amendement et les communique à tous les membres au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant son examen par l'assemblée.
- B. Les amendements entrent en vigueur pour tous les membres dès lors :
- 1. qu'ils ont été approuvés par l'assemblée après examen des observations présentées par le conseil sur chaque projet d'amendement ; et
- 2. que tous les membres ont consenti à être liés par l'amendement conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives. Ledit consentement est exprimé au moyen du dépôt de l'instrument correspondant auprès du dépositaire visé au paragraphe A de l'article 20.
- C. Un membre peut se retirer de l'agence à tout moment, à l'expiration d'une période de cinq (5) ans à compter de la date d'entrée en vigueur des présents statuts conformément au paragraphe D de l'article 19, en adressant une notification écrite à cet effet au dépositaire visé au paragraphe A de l'article 20, qui en informe promptement le conseil et tous les membres.

D. Ce retrait prend effet à la fin de l'année au cours de laquelle il a été notifié. Le retrait d'un membre de l'agence ne porte pas atteinte à ses obligations contractuelles en vertu du paragraphe B de l'article 5 ni à ses obligations financières pour l'année au cours de laquelle il se retire.

Article 16

Règlement des différends

- A. Les membres règlent tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application des présents statuts par des moyens pacifiques conformément au paragraphe 3 de l'article 2 de la charte des Nations Unies et, à cette fin, ils recherchent une solution par les moyens indiqués au paragraphe 1 de l'article 33 de la charte des Nations Unies.
- B. Le conseil peut contribuer au règlement d'un différend par tout moyen qu'il juge approprié, y compris en proposant ses bons offices, en invitant les membres parties à un différend à engager le processus de règlement de leur choix et en recommandant un délai pour l'aboutissement de toute procédure arrêtée d'un commun accord.

Article 17

Suspension temporaire des droits

- A. Tout membre de l'agence en retard sur ses contributions financières à l'agence est privé du droit de voter si son arriéré est supérieur ou égal au montant de ses contributions pour les deux années précédentes, cependant, l'assemblée peut permettre à ce membre de voter si elle a la conviction que ce défaut de paiement est dû à un cas de force majeure.
- B. Si un membre enfreint de façon répétée les dispositions des présents statuts ou de tout accord qu'il a conclu en vertu des présents statuts, l'assemblée, statuant à la majorité des deux tiers (2/3) des membres présents et votants peut, sur recommandation du conseil, suspendre pour ce membre le bénéfice des privilèges et l'exercice des droits reconnus aux membres.

Article 18

Siège de l'agence

Le siège de l'agence est fixé par l'assemblée lors de sa première session.

Article 19

Signature, ratification, entrée en vigueur et adhésion

- A. Les présents statuts sont ouverts à la signature de tous les Etats membres des Nations Unies et des organisations intergouvemementales d'intégration économique régionale définies au paragraphe A de l'article 6, lors de la conférence inaugurale. Ils restent ouverts à la signature jusqu'à la date de leur entrée en vigueur.
- B. Les présents statuts seront ouverts à l'adhésion des Etats et des organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale définies au paragraphe A de l'article 6, qui ne les auront pas signés, après que leur candidature aura été approuvée par l'assemblée conformément au point 2. du paragraphe B de l'article 6.

- C. Le consentement à être lié par les présents statuts est exprimé par le dépôt d'un instrument de ratification ou d'adhésion auprès du dépositaire. Les Etats procèdent à la ratification ou à l'adhésion aux présents statuts conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives.
- D. Les présents statuts entrent en vigueur le trentième jour suivant la date du dépôt du vingt-cinquième instrument de ratification.
- E. Les présents statuts entreront en vigueur pour les Etats ou les organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale qui auront déposé un instrument de ratification ou d'adhésion après l'entrée en vigueur des présents statuts, le trentième jour suivant la date du dépôt de l'instrument correspondant.
- F. Aucune réserve ne peut être faite quant aux dispositions figurant dans les présents statuts.

Article 20

Dépositaire, enregistrement, texte authentique

- A. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est désigné par les présentes comme étant le dépositaire des présents statuts et de tout instrument de ratification ou d'adhésion.
- B. Les présents statuts sont enregistrés par le gouvernement dépositaire conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.
- C. Les présents statuts, rédigés en anglais, sont déposés aux archives du gouvernement dépositaire.
- D. Le gouvernement dépositaire transmet des copies dûment certifiées des présents statuts aux gouvernements des Etats et aux organes exécutifs des organisations intergouvernementales d'intégration économique régionale qui les ont signés ou dont l'adhésion a été approuvée conformément au point 2. du paragraphe B de l'article 6.
- E. Le gouvernement dépositaire informe promptement tous les signataires des présents statuts de la date du dépôt de chaque instrument de ratification et de la date d'entrée en vigueur des présents statuts.

- F. Le gouvernement dépositaire informe promptement tous les signataires et tous les membres de la date à laquelle des Etats et des organisations intergouvernementaies d'intégration économique régionale deviennent membres par la suite.
- G. Le gouvernement dépositaire envoie promptement les nouvelles demandes d'adhésion à tous les membres de l'agence pour examen conformément au point 2. du paragraphe B de l'article 6.

En foi de quoi les soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé les présents statuts.

Fait à Bonn, le 26 janvier 2009, en un seul original en langue anglaise.

Déclaration de la conférence concernant les versions authentiques des statuts

Réunis à Bonn le 26 janvier 2009, les représentants des Etats invités à la conférence fondatrice de l'agence internationale pour les énergies renouvelables ont adopté la déclaration ci-après, qui fait partie intégrante des statuts :

Les statuts de l'agence internationale pour les énergies renouvelables, signés à Bonn le 26 janvier 2009, y compris la présente déclaration, doivent être également authentifiés dans les langues officielles des Nations Unies autres que l'anglais, ainsi que dans la langue du dépositaire, sur demande des signataires concernés, 1) 2).

- 1) La conférence note que la France a déjà adressé au gouvernement dépositaire une version française des statuts en vue de leur authentification en langue française.
- 2) La présente déclaration n'a pas de conséquence sur l'arrangement de la conférence préparatoire finale de Madrid concernant la langue de travail.

AVIS ET LOIS

Avis n° 04/A.CC/11 du 27 Moharram 1433 correspondant au 22 décembre 2011 relatif au contrôle de la conformité de la loi organique fixant les cas d'incompatibilité avec le mandat parlementaire à la Constitution (rectificatif).

J.O. n° 01 du 20 Safar 1433 correspondant au 14 janvier 2012

Page 34, 1ère colonne:

Au lieu de : « Art. 5. — n'est pas compatible »

Lire: « Art. 5. — n'est pas incompatible »

(Le reste sans changement)

Loi organique n° 12-02 du 18 Safar 1433 correspondant au 12 janvier 2012 fixant les cas d'incompatibilité avec le mandat parlementaire (rectificatif).

J.O. n° 01 du 20 Safar 1433 correspondant au 14 janvier 2012

Page 35, 1ère colonne:

Au lieu de : Art. 5. — n'est pas compatible

Lire: Art. 5. — n'est pas incompatible

(Le reste sans changement)

DECRETS

Décret présidentiel n° 11-472 du 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011 portant transfert de crédits au budget de fonctionnement du ministère des affaires étrangères.

Le Président de la République,

Sur le rapport du ministre des finances,

Vu la Constitution, notamment ses articles 77-8° et 125 (alinéa 1er) ;

Vu la loi n° 84-17 du 7 juillet 1984, modifiée et complétée, relative aux lois de finances ;

Vu la loi n° 10-13 du 23 Moharram 1432 correspondant au 29 décembre 2010 portant loi de finances pour 2011 ;

Vu la loi n° 11-11 du 16 Chaâbane 1432 correspondant au 18 juillet 2011 portant loi de finances complémentaire pour 2011 ;

Vu le décret présidentiel du 3 Ramadhan 1432 correspondant au 3 août 2011 portant répartition des crédits ouverts, au titre du budget de fonctionnement, par la loi de finances complémentaire pour 2011, au budget des charges communes ;

Vu le décret présidentiel n° 11-42 du 4 Rabie El Aouel 1432 correspondant au 7 février 2011 portant répartition des crédits ouverts, au titre du budget de fonctionnement, par la loi de finances pour 2011, au ministre des affaires étrangères ;

Décrète:

Article ler. — Il est annulé, sur 2011, un crédit de deux cent cinquante-deux millions six cent treize mille dinars (252.613.000 DA), applicable au budget des charges communes et au chapitre n° 37-91 « Dépenses éventuelles — Provision groupée ».

Art. 2. — Il est ouvert, sur 2011, un crédit de deux cent cinquante-deux millions six cent treize mille dinars (252.613.000 DA), applicable au budget de fonctionnement du ministère des affaires étrangères et aux chapitres énumérés à l'état annexé au présent décret.

Art. 3. — Le ministre des finances et le ministre des affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 3 Safar 1433 correspondant au 28 décembre 2011.

Abdelaziz BOUTEFLIKA.

ETAT ANNEXE

NºS DES CHAPITRES	LIBELLES	CREDITS OUVERTS EN DA
	MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES	
	SECTION I SECTION UNIQUE	
	SOUS-SECTION I SERVICES CENTRAUX	
	TITRE III MOYENS DES SERVICES	
	1ère Partie Personnel — Rémunérations d'activités	
31-02	Administration centrale — Indemnités et allocations diverses	202.090.000
	Total de la 1ère partie	202.090.000
	3ème Partie Personnel — Charges sociales	
33-03	Administration centrale — Sécurité sociale	50.523.000
	Total de la 3ème partie	50.523.000
	Total du titre III	252.613.000
	Total de la sous-section I	252.613.000
	Total de la section I	252.613.000
	Total des crédits ouverts au ministre des affaires étrangères	252.613.000

Décret exécutif n° 12-03 du 10 Safar 1433 correspondant au 4 janvier 2012 fixant la liste des espèces végétales non cultivées protégées.

Le Premier ministre,

Sur le rapport conjoint du ministre de l'aménagement du territoire et de l'environnement et du ministre de l'agriculture et du développement rural,

Vu la Constitution, notamment ses articles 85-3° et 125 (alinéa 2);

Vu la loi n° 03-10 du 19 Journada El Oula 1424 correspondant au 19 juillet 2003 relative à la protection de l'environnement dans le cadre du développement durable ;

Vu le décret présidentiel n° 10-149 du 14 Journada Ethania 1431 correspondant au 28 mai 2010 portant nomination des membres du Gouvernement ;

Vu le décret exécutif n° 93-285 du 9 Journada Ethania 1414 correspondant au 23 novembre 1993, complété, fixant la liste des espèces végétales non cultivées protégées ;

Après approbation du Président de la République ;

Décrète :

Article 1er. — En application des dispositions de l'article 41 de la loi n° 03-10 du 19 Journada El Oula 1424 correspondant au 19 juillet 2003, susvisée, le présent décret a pour objet de fixer la liste des espèces végétales non cultivées protégées.

- Art. 2. Sont considérées comme non cultivées protégées les espèces végétales qui n'ont pas subi de modification par sélection de la part de l'Homme et qui :
 - sont menacées d'extinction ;
- revêtent un intérêt dans les domaines de la génétique, de la médecine, de l'agronomie, de l'économie, de la culture et de la science d'une manière générale.
- Art. 3. Sont protégées sur l'ensemble du territoire national les espèces végétales non cultivées fixées à l'annexe du présent décret.
- Art. 4. Au titre de la protection des espèces végétales non cultivées protégées, évoquée au niveau de l'article 41 de la loi n° 03-10 du 19 Journada El Oula 1424 correspondant au 19 juillet 2003, susvisée, sont interdits : la destruction, la coupe, la mutilation, l'arrachage, la cueillette de végétaux de ces espèces ou de leurs fructifications, ou de toute autre forme prise par ces espèces au cours de leur cycle biologique, leur transport, leur utilisation, leur mise en vente, leur vente ou leur achat, ainsi que la détention des spécimens prélevés dans leur milieu naturel.
- Art. 5. Des autorisations de prélèvement des espèces, faisant l'objet du présent décret, peuvent être délivrées selon des modalités qui sont fixées par un arrêté conjoint du ministre chargé de l'environnement et du ministre chargé de l'agriculture.
- Art. 6. Les autorisations de prélèvement peuvent être assorties de conditions relatives au mode de prélèvement des espèces végétales concernées.

Elles peuvent être suspendues ou annulées.

- Art. 7. Les dispositions du décret exécutif n° 93-285 du 9 Journada Ethania 1414 correspondant au 23 novembre 1993 fixant la liste des espèces végétales non cultivées protégées, complété, sont abrogées.
 - Art. 8. Le présent décret sera publié au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 10 Safar 1433 correspondant au 4 janvier 2012.

Ahmed OUYAHIA.

ANNEXE

I - Angiospermes		كاسيات البذور
I -1 - monocotyledones		ذوات الفلقة الواحدة
Nom latin الفصيلة famille	Nom commun الاسم العادي	الاسم المترجم مع Nom vernaculaire الاسم المعلي
ALISMATACEAE:		أليسمتاسي:
Damasonium polyspermum Var : eupolyspermum	Etoile d'eau à nombreuses graines	دماسونيوم بوليسبارموم
BUTOMACEAE:		بيتوماسي : عنازيات
Butomus umbellatus	Jonc fleuri	بيتوميس أمبيلاتوس
CYMODOCEAE:		سيمودوسي :
Cymodocea nodosa		سيمودوسيا نودوزا
CYPERACEAE:		سيبيراسي : سعديات
Carex elata	Laîche élevée	كاريكس ايلاتا (سعادي)
Carex hirta	Carex hérissé	کاریکس هیرتا
Carex mairii	Carex de Mairie	کار یکس میر <i>ي</i>
Carex pseudocyperus	Carex faux souchet	كاريكس بسودوسيباروس
Cyperus bulbosus	Souchet bulbeux	سيبيروس بيلبوزوس
Cyperus corymbosus	Souchet	سيبيروس كوريمبوزوس
Cyperus globosus	Souchet globuleux	سيبيروس غلوبوزوس
Cyperus longus eu-longus	Souchet long (souchet odorant)	سيبيروس لونغوس أو - لونغوس
Cyperus michelianus eu-michelianus	Souchet (Scirpe) de Micheli	سيبيروس ميكيليانوس أو – ميكيليانوس
Cyperus polystachyos	Souchet à plusieurs épis	سيبيروس بوليستاكيوس
Fimbristylis dichotoma	Fimbristylis dichotome	فيمبريستيليس ديكوطوما
Fimbristylis ferruginea		فيمبريستيليس فيروجينيا
Fuirena pubescens	Fuirène pubescent	فويرينا بيبسانس
Heleocharis caribaea	Heleocharis des Caraïbes	هیلیوکاریس کاریبایا
Rhynchospora glauca	Rhynchospore	رانكوسبورا غلوكا

Scirpus caespitosus	Scirpe gazonnant (cespiteux)	سيربوس كيسبيتوسوس
Scirpus inclinatus	Scirpe incliné	سيربوس انكليناتوس
Scirpus setaceus	Scirpe	سيربوس سيتاسوس
Scirpus supinus subep.uninodus	Scirpe couché	سيربوس سوبينوس إيننودوس
HYDROCHARITACEAE:		ايدروكاريتاسي : كلويات الماء
Hydrocharis morsus ssp ranae	Hydrocharis des grenouilles	ايدروكاريس مورسوس رانيي
Vallisneria spiralis Var : numidica	Vallisnérie en spirale (spiralée)	فاليسنيريا سبيراليس نوع: نوميديكا
IRIDACEAE:		ايريداسي : سوسنيات
Romulea battandieri	Romulea de Battandier	روموليا باتونديري (زيتوت)
Romulea penzigii	Romulea de Penzigi	روموليا بانزيجي (زيتوت)
Romulea vaillantii	Romulea de Vaillant	روموليا فايلانتي (زيتوت)
JUNCACEAE:		جنكاسي:
Juncus bulbosus	Jone bulbeux (fleuri)	جنكوس بولبوزوس (سمار)
Juncus depauperatus		جنكوس ديبوبيراتوس
Juncus valvatus Var : carienus		جنكوس فالفاتوس نوع : كاريكنوس
LEMNACEAE:		لمناسي : عدسيات الماء
Wolffia arrhiza	Wolffia sans racines, lentille d'eau sans racines	وولفيا اريزا
LILIACEAE:		ليلياسي: الزنبقيات
Allium moly massaesylum	Ail doré	أليوم مولي مسيسيلوم (ثوم - أزليم)
Allium pardoi		أليوم باردوا (ثوم)
Allium seirotrichum	Ail	أليوم سيروتريكوم (ثوم)
Allium trichocnemis	Ail à poils	أليوم تريكوكنيميس (ثوم)
Bellevalia pomelii	Bellevalia de pomel	بيليفاليا بوميلي (كعبان)
Gagea algeriensis Var : algeriensis	Gagéa d'Algérie	غاجيا ألجيرينسيس (زيتوت) نوع: ألجيرينسيس
Gagea mauritanica	Gagéa de Mauritanie	غاجيا موريتانيكا

NAJADACEAE:		ناجاداسي :
Najas arsenariensis (muricata)	Najade	ناجاس أرسيناريانسيس (موريكاتا)
Najas graminea	Najade graminée	ناجاس غرامينيا
Najas pectinata	Najade pectinée	ناجاس بیکتیناتا
ORCHIDACEAE:		أوركيداسي : سحلبيات
Neottia nidus-avis	Néottie nid d'oiseau	نيوسيانيدوس افيس
Ophrys pallida	Ophrys mouche pâle	أوفريس باليدا (الحية و الميتة)
Ophrys sphegodes moesziana	Ophrys araignée	أوفريس سفيغوديس موسيزيانا (الحية والميتة العنكبوتية)
Orchis collina	Orchis des collines	أوركيس كولينا (الحية و الميتة للتل)
Orchis coriophora ssp fragrans	Orchis à punaise	أوركيس كوريوفورا فراغرانس (الحية والميتة)
Orchis coriophora ssp martini	Orchis à punaise	أوركيس كوريوفورا مارتيني (الحية والميتة)
Orchis elata ssp Durandoi	Orchis à feuilles larges	أوركيس ايلاتا ديراندوا (الحية والميتة ذات أوراق واسعة)
Orchis elata ssp mynbiana	Orchis à feuilles larges	أوركيس ايلاتا مانبيانا (الحية والميتة ذات أوراق واسعة)
Orchis italica	Orchis d'Italie	أوركيس ايتاليكا (الحية و الميتة الإيطالية)
Orchis longicornu	Orchis à éperon allongé	أوركيس لونجيكورنو (حفارة مهرة)
Orchis mascula ssp euhmascula	Orchis coralline (mâle)	أوركيس ماسكولا أوماسكولا (الحية والميتة - السحلب الذكر)
Orchis mascula ssp olbiensis	Orchis coralline	أوركيس ماسكولا أولبيانسيس (الحية والميتة)
Orchis morio picta	Orchis bouffon	أوركيس موريو بيكتا (الحية والميتة)
Orchis palustris var : mediterranea	Orchis des marais	أوركيس بالوستريس نوع: ميديتيراني (الحية و الميتة)
Orchis papillionacea	Orchis papillon	أوركيس بابيليوناسيا (الحية والميتة)
Orchis patens var : fontanesii	Orchis étalée	أوركيس باتانس نوع فونتانيزي (الحية والميتة)

Orchis provincialis var : lactea	Orchis de Provence	أوركيس بروفانسياليس نوع: لاكتيا (الحية و الميتة)
Orchis pupurea	Orchis pourpré	أوركيس بوربوريا (الحية و الميتة)
Orchis simia	Orchis signe	أوركيس سيميا (الحية و الميتة)
Orchis sulphurea var : markusi	Orchis soufrée	أوركيس سولفوريا نوع: ماركوسي (الحية و الميتة)
Orchis tridentata lacteal	Orchis tridenté	أوركيس تريدنتاتا لكتيال (الحية والميتة)
Platanthera algeriensis	Platanthère	بلاتنتيرا ألجيرينسيس
POACEAE /GRAMINEAE :		بواسي / غراميني : النجيليات
Agropyropsis lolium		أغروبيروبسيس لوليوم
Aristida brachyptera	Aristide	أريستيدا براكيبتيرا
Aristida foexiana	Aristide	أريستيدا فوكسيانا (ألموس - بلول)
Avena breviaristata	Avoine	أفينا بريفيار يستاتا
Bromus garamas	Brome	بروموس غراماس (شعر الحلوف - بعل الفار)
Bromus racemosus ssp commutatus	Brome rameux	بروموس راسيموسوس كوموتاتوس
Catabrosa aquatica	Catabrosa aquatique	كتابروزا اكواتيكا
Coelachyrum oligobrachiatum	Célachyre à court épi	كيلاكيروم اوليغوبرا كياتوم (ازللن)
Eragrotis tricophora	Eragrostide	ايراغروتيس تريكوفورا
Festuca algeriensis	Fetuque d'Algérie	فستوكا ألجرينسيس
Koeleria balansae		كوليريا بالونسي
Paspalidium obtusifolium		بسبليديوم أوتوسيفوليوم
Phalaris arundinacea	Paturin des forêts	فالاريس ارانديناسيا
Poa nemoralis ssp eu-nemoralis		بوا نيموراليس أو - نيموراليس
Sorghum annum		سورغوم انوم
Trisetaria nitida	Vulpin d'obter	تریسیتاریا نیتیدا
Vulpia obtusa		فولبيا اوبتوزا (سبولة القمح)

POTAMOGETONACEAE:		بوتاموجتوناسي :
Potamogeton hoggarensis	Potamot Pied d'eau du Hoggar	بوتاموجيتون أوغرنسيس (أفرنعمان)
Posidonia oceanica	Posidonie	بوزيدونيا اوسيانيكا (عشبة البوزيدونيا)
SPARGANIACEAE:		سبرغانياسي : سافرة/نبات مائي
Sparganium erectum ssp polyedrum	Rubanier	سبرغانيوم أريكتوم بوليدروم
ТҮРНАСЕАЕ:		تيفاسي: البوطيات
Typha elephantina	Massette	تيفا إيليفانتينا (تاهلي – بوردي)
Typha latifolia ssp eu-latifolia	Massette (quenouille) à large feuilles	تيفا لاتيفوليا أو-لاتيفوليا (تاهلي)
I - 2 - Dicotyledones		ديكوتيلودون (ذوات الفلقتين)
ACERACEAE:		أسيراسي: القيقبيات
Acer campestris	Erable champêtre	أسار كامبيستريس (أسفندان - كيكوب)
Acer obstusatum	Erable obtus	أسار أوبستوساتوم (عريش - تفيفة)
Acer opalus	Erable opale, à feuilles d'obier	أسار اوبالوس (تفيفة - سيفمور)
AIZOACEAE:		ايزواسي :
Mesembryanthemum Gaussenii	Ficoïde	ميزومبريونتيميوم غوسيني
Mesembryanthemum Theurkaufii	Ficoïde	ميزومبريونتيميوم تركوفي
AMARANTHACEAE:		أمرونتاسي : قطيفيات
Alternanthera sessilis (Illcebrum sessilis)	Althernanthère à pétiole carré, herbe à alligators sessile	ألتيرنانتيرا سسيليس (إلسيبروم سسيليس)
ANACARDIACEAE:		أنكردياسي : بطميات
Pistacia atlantica	Pistachier de l'Atlas	بيستاسسا أتلانتيكا (بطم - بطوم)
Rhus coriaria	Sumac des corroyeurs, roux,	روس کوریاریا (سوماك)
ASCLEPIADACEAE:		أسكليبياداسي : صقلابيات
Caralluma venenosa	Taiberou	كرالوما فيننوزا (تايبرو)
ASTERACEAE/COMPOSEAE:		أستيراسي/ كمبوزي: مركبات/سفليات الأسدية
Andryala floccosa	Andryale	أندريالا فلوكوزا

18

		•
Andryala nigricans	Andryale	أندريالا نيغريكانس
Andryala spartioides	Andreala sparte	أوندريالا سبارتيويداس (بونايل)
Anthemis chrysanta	Anthemis	أنتيميس كريزانتا
Anvillea radiata Var australis	Anvillea rayonnante d'Australie	أنفيليا رادياتا نوع أوستراليس (خرف - عرفج - شجرة الصب - عين البقرة)
Artemisia atlantica	Armoise de l'Atlas	أرتيميزيا أتلانتيكا (شيح الاطلس)
Atractilis caerula	Atractyle	أتراكتيليس كارولا (حداد)
Bellis annua Var.vergens		بيليس أنويا نوع: فارجانس (بريانة)
Bellis repens	Pâquerette	بیلیس روبانس (رزیمة)
Bidens tripartita	Bident à feuilles tripartites	بيدانس تريبارتيتا
Blumea gariepina		بلوميا غاريبينا
Calendula monardi	Souci	كلاندو لا موناردي (موريرة)
Carduncellus chouletianus	Cardoncelle	كاردانسيلوس كوليتيانوس
Carduncellus ilicifolius		كاردانسيلوس اليسيفوليوس
Carduncellus rhaponticoîdes	Chardon	كاردانسيلوس رابونتيكويداس (حافر البغل - كيوش الحمير)
Carlina atlantica	Carline de l'Atlas	كارلينا أتلانتيكا (بونقار)
Carthamus strictus	Carthame	كرتموس ستريكتوس (كنجر)
Centaurea alpina	Centaurée des Alpes	سانتوريا البينا (عشب النساء - عشب القنفوذ - عين البومة)
Centaurea amara Rapollon		سانتوریا امارا رابولون (سقیة)
Centaurea microcarpa		سانتوريا ميكروكاربا
Centaurea nicaeensis ssp walliana		سانتوريا نيكأنسيس واليانا
Centaurea omphalotricha		سانتوريا اومفالوتريكا
Centaurea senegalensis	Centaurée du Sénégal	سانتوريا سينيغالنسيس (بلالة)
Centaurea tougourensis foucauldiana		سانتوريا توغورانسيس فوكولديانا

Chrysanthemum raboudianum reboudianum	Chrysanthème	كريـزانـتـيـمـوم رابـوديـانـوم روبـوديـانـوم (أوقليز)
Circium kirbense	Circe	سيرسيوم كيربانس (بسوس العيد)
Cotula anthemoides	Awleslis	كوتيلا أنتيموئيداس
Crepis claryi	Crepide de Clary	كربيس كلاري (بد الرض)
Crepis claunis (clausonis)		كربيس كلونيس (كلوزونيس)
Crepis faureliana	Crepide de Faurel	كريبيس فوريليانا (بد الرض)
Crepis suberostris ssp arenaria		كريبيس سوبروستريس أريناريا
Crupina vulgaris	Crupine vulgaire, commune	كروبينا فولغاريس (دومران - تاتسنمت)
Evax mauritanica	Evax de Mauritanie	ایفاکس موریتانیکا (اًلم)
Filago fuscescens	Cotonnière	فيلاغو فوسيسانس
Filago pomelii	Filago de Pomel	فيلاغو بوميلي (تايمية)
Gnaphalium uliginosum Var : vaillantii	Gnaphale des fanges	غنافاليوم أوليجينوزوم نوع: فايلانتي
Hieracium amplexicaule atlanticum	Epervière eamplexicaul	ايراسيوم أمبليكسيكول اتلانتيكوم (عريشة)
Hieracium ernesti	Epervière d'Ernest	ايراسيوم ايرنستي (عريشة)
Hieracium faurelianum	Epervière de Faurel	ايراسيوم فوريليانوم (عريشة)
Hieracium humile	Epervière humble	ايراسيوم أوميل (معريشة)
Hieracium juranum ssp subperfoliatum		ايراسيوم جورانوم سوبارفولياتوم
Hieracium peyerimhoffi	Epervière de Peyerimhoffi	ايراسيوم بيريموفي (عريشة)
Hypochoeris claryi	Hypochoeris de Clary	ایبوکوریس کلاریي (لبن – حودلة – سریس)
Hypochoeris saldensis	Porcelle	ايبوكوريس سالدانسيس
Launaea anomala	Launaea anomale	لونيا انومالا (كباد – سدادة)
Mantisalca delestrei		مانتيسالكا ديلستري
Mecomischus pedunculatus	Fradinia à fleurs pedonculées	میکومیسکوس بیدانکولاتوس (أم علوس)
Omensis Ionadioides	Cammomille à feuilles longues	أومانسيس لوناديوئيداس (أشديق – بانوج)

Onopordon algeriense	Carde d'Algérie	اونوبوردون ألجيرينس (أفريز - بوداود)
Pegolettia dubiefiana	Pegolette du Hoggar	بيغوليتيا دوبيفيانا (لسان الحنش)
Pentzia monodiana	Tehatit	بانتزیا مونودیانا (تیهاتیت)
Phagnalon garamantum	Phagnalon	فاغنالون غرامونتوم (طعام الأرنب - عرفاج)
Picris comosa Var. rubiginosa	Picride Kabyle	بيكريس كوموزانوع: روبيجينوزا (المرة)
Pulicaria Arabica Var: inuloides	Pulicaire Amayou	بوليكاريا أرابيكا نوع: إنولوائيداس
Pulicaria filaginoides	Pulicaire filamenteuse	بولیکاریا فیلاجینوئیداس (طعام الطیر – عطاس)
Pulicaria laciniata		بوليكاريا لاسينياتا
Pulicaria lothei	Pulicaire de Lothe	بوليكاريا لوتيي (طعام الطير)
Pulicaria sicula Var : radiata	Pulicaire à gaines	بولیکاریا سیکولانوع: رادیاتا (طعام الطیر - حشیشة قملیة -عطاس)
Pulicaria vulgaris ssp Pomelia	Pulicaire commune	بولیکاریا فولغاریس بومیلیا (طعام الطیر - عمس - عطاس)
Senecio gallerandianus	Seneçon de Galle	سينيسيو غاليرانديانوس (عشبة العجوزة – حشيشة الأرض)
Serratula tinctoria	Serratula tinturière	سيراتولا تينكتوريا
Taraxacum getulum	Pissenlit	تاراكساكوم جيتولوم (ضرسة العجوزة – حبيبة الشيطان)
Tragopogon porrifolius ssp macrocephalus	Salsifis à feuilles de poireau, Salsifis cultivé	تراغوبوغون بوريفوليوس ماكروسفالوس
Varthemia sericea ssp, virescens	Varthemae verte	فارتيميا سيريسيا فيريسانس (مرارة – بالمرتيقة)
Varthemia sericea ssp, incanescens	Varthemae blanche	فارتيميا سيريسيا أنكانيسانس (مرارة – تلمرتيقة)
Volutaria saharae	Aouhentet	فولوتاريا صحاري (أوهنتات)
BERBERIDACEAE:		بيربريداسي: برباريسيات
Epimedium perralderianum	Epimède des montagnes	ايبيمديوم بيرالديريانوم (كسيلي الجبل)

BORAGINACEAE:		بوراجيناسي: حمحنيات
Cordia rothii	Cordia	كورديا روتي (غراف)
Heliotropium luteum	Héliotrope jaune	ایلیوتروبیوم لوتوم (مداب أصفر)
Heliotropium strigosum	Héliotrope	ایلیوتروبیوم ستریغوزوم (مداب خشن)
Rindera gymmandra	Rindera	رينديرا جيماندرا
Solenanthus tubiflorus	Solenanthes	سولينانتوس توبيفلوروس (طابع العود)
BRASSICACEAE/CRUCIFERAE:		براسيكاسي / كروسيفيري: الصليبيات
Arabis doumetii	Arabette de Doumi	أرابيس دوميتيي (حارت الجبل)
Brassica dimorpha	Choux à deux formes	براسیکا دیمورفا (عشعاش – أسلوس)
Brassica spinescens	Choux épineux	براسیکا سبینسانس (أفزان – أرزاز)
Cardamine parviflora	Cardamine à petites fleurs	كاردامين بارفيفلورا
Crambe kralikii	Crambe, Afahalar	كرامب كراليكي (حرفي - قمح الحجلة - قمح العجمي - ملفوف بحري - أفرحلاغ)
Eruca setulosa	Roquette	إيروكا سيتولوزا (تانكفيت - بغلة عيشة)
Iberis peyerimhoffi	Thlapsi des jardins	إيبيريس بييريموفيي (حرفة)
Isatis djurdjurae		إيزاتيس جرجري (المسوسة)
Kremriella cordylocarpus	Kremerielle à fruits en forme de cœur	كريمريلا كورديلوكاربوس (قليبة)
Lepidium latifolium	Passerage à feuilles larges	ليبيديوم لاتفوليوم
Maresia malcolmioides	Maresia	ماريزيا مالكولميوداس (حفنية)
Moricandio foleyi	Moricande	موريكانديو فوليي (فول الإبل – أفرفار – كرمب الجمل)
Otocarpus virgatus	Otocarpus vulgaire	أوتوكاربوس فيرغاتوس (سنافة - سنافو)
Oudneya africana		أودنيا أفريكانا (حنة ليبال)
Rorripa amphibia	Cresson amphibie	روريبا أمفيبيا
Thlaspi bulbosum ssp atlanticum	Tabouret	تلاسبي بولبوزوم أتلانتيكوم
BUXACEAE:		بيكساسي : بقسيات
Buxus balearica	Buis de Mahon	بوكسوس باليريكا

		•
Buxus sempervirens	Buis commun	بوكسوس سامبيرفيرانس (باكس)
CALLITRICHACEAE:		كاليتريكاسي : بهائيات الشعر
Callitriche hermaphroditica ssp clausonis	Callitriche	كاليتريش إيرمافروديتيكا كلوزونيس
Callitriche palustris ssp polymorpha	Callitriche	كاليتريش بالوستريس بوليمورفا
CAMPANULACEAE:		كامبنيلاسي: جريسيات
Campanula alata	Campanule	كامبانولا ألاتا (جرسة)
Campanula aurasiaca	Campanule d'Aurasie	كامبانولا أوراسياكا (تامزغوت - جرسة)
Campanula barborensis	Campanule des Babors	کامبانولا باربورانسیس (نطعات – جرسة)
Campanula numidica	Campanule de Numidie	كامبانولا نوميديكا (جرسة نوميديا)
Campanula trichocalycina		كمبانولا تريكوكاليسينا
Laurentia bicolor		لورانسيا بيكولور
Specularia juliani	Spéculaire	سبيكولاريا جولياني
Wahlenbergia bernardi	Campanule de Bernard	والانبار جيا بيرناردي (جرسة)
CAPPARIDACEAE:		كباريداسي : كبريات
Boscia senegalensis		بوسيا سينيغلنسيس
Maerua crassifolia	Merru à feuilles épaisses	میرویا کراسیفولیا (عجار - عکرمة - سارح - مرجة - أتیل)
CAPRIFOLIACEAE:		كابريفولياسي: خمانيات/بلسانيات
Lonicera kabylica	Chèvrefeuille	لونيسيرا كابيليكا (تيسكي)
Viburnum lantana var glabratum	Viorne lantane	فيبورنوم لانتانا نوع :غلابراتوم (الرند)
CARYOPHYLLACEAE:		كاريوفيلاسي: قرنفليات
Buffonia chevallieri		بوفونيا شوفاليري
Cerastium anomalum	Céraïste	سيراستيوم أنومالوم
Moehringia stellarioides	Sabline	مورينجيا ستيلاريوئيداس
Polycarpaea repens	Polycarpe rampant	بولیکاربیا ریبانس (صوفیة - عربیث)
Sagina procumbens	Sagine couchée	ساجينا بروكومبنس

	•
Silène de cirte	سيلان سيرتانسيس (علك الدبان)
	سيلان كولوغاتا أومفورينا (قسمير)
Silène du gharbe	سيلان غيرانسيس (كعلي – علك الذبان)
Silène glabre	سيلان غلابيريما (علك الذبان)
Silène couvert	سيلان بسودوفستيتا (علك الذبان)
Silène renversé	سيلان رفاركوني (علك الذبان)
Silène faux-Sédum	سيلان سيدوئيداس
Silene sessile	سيلان سيسيونيس (علك الذبان)
Silene velu	سيلان فيلوتينوئيداس (علك الذبان)
Spergulaire à feuilles fines	سبيرغولاريا تينويفوليا (شريفة - بساط الملوك)
	سبيرغولاريا دومرغاي
Spergulaire des fontaines	سبيرغولاريا فونتينيليي (حبة الحليب – شريفة)
Spergulaire à racines ponctuées	سبيرغولاريا بيكنوريزا (حشيش الغزال - بساط الملوك)
Spergulaire saline	سبيرغولاريا سالينا ميكروكاربا
	سيلاستراسي: قاتيات /حرابيات
	إيفونيموس لتيفوليوس نوع كابيليكوم
	سيراتونيلاسي:
Cératophylle inerme, cornifle submergé	سيراتوفيلوم سوبمرسوم
	كينوبودياسي : سرمقيات
	أناباسيس بروستاتا (الذقع)
Arroche à feuilles coriaces	أتربلاكس كوريسيا (جل – أرماس)
Arroche à feuilles molles	أتريبلاكس موليس (قطاف)
	أوريبوليتون تيسيوئيداس
	Silène du gharbe Silène glabre Silène couvert Silène renversé Silène faux-Sédum Silene sessile Silene velu Spergulaire à feuilles fines Spergulaire des fontaines Spergulaire à racines ponctuées Spergulaire saline Cératophylle inerme, cornifle submergé Arroche à feuilles coriaces

CISTACEAE:		سيستاسي :
Cistus rerhayensis	Ciste	سیستوس ریریانسیس (أرنود)
Halimium umbellatum	Halimium ambellée	أليميوم أمبيلتوم (عطي)
Helianthemum eriocephalum	Helianthème à capitules laineux	الينتيموم إيريوسيفالوم (رقيقة - فقعة - زفزال)
Helianthemum helianthemoides fontanesii	Helianthème d'helianthème	إيلينتيموم إيليانتموائيداس (حميرة - رقيقة)
Helianthemum geniorum	Helianthème	إيلينتيموم جينيوروم (تاحننت)
Helianthemum getulum	Helianthème	إيلينتيموم جيتولوم (سمهاري - لسلس - ورق الترفاس)
Helianthemum lippii velutinum	Helianthème de lippi	إيليونتيموم ليبيي فيلوتينوم (تحسوات – رجيق)
Helianthemum maritimum	Helianthème maritime	إيليونتيموم ماريتيموم
Helianthemum murbeckii		إيليونتيموم موربيكي (رقيقة)
CONVOLVULACEAE:		كونفولفيلاسي: العليقيات
Convolvulus dryadum	Liseron de Dryad	كونفولفولوس دريادوم (حليب الغزال – بومشنون - طلعلاق)
Convolvulus durandoi	Liseron de Durand	كونفولفولوس دوروندوا (العلايق)
Convolvulus fatmensis	Liseron	كونفولفولوس فاتمانسيس (بومشقون – إمسكن)
Convolvulus supinus brevipes	Liseron couché	كونفولفولوس سوبينوس (ثجيجت - بومشقون)
CRASSULACEAE:		كراسولاسي : المخلدات
Sedum multiceps	Orpin	سيدوم مولتيسابس
DIPSACEAE:		ديسباسي : ديبساسيات
Scabiosa camelorum	Scabieuse	سكابيوزا كاملوروم
Scabiosa cartenniana	Scabieuse	سكابيوزا كارتينيانا (بومران - حملة - عين تزقيمة)
Scabiosa stellata ssp eu-stellata	Scabieuse	سكابيوزا ستيلاتا أوستيلاتا
Scabiosa succisa	Scabieuse	سكابيوزا سوسيسا

ELATINACEAE:		إيلاتيناسي :
Bergia mairei	Berge de maire	بارجيا ميري (عشبة تين ترابي)
Bergia suffruticosa	Berge jaune	بارجيا سوفريتيكوزا (شبة الحجر)
Elatine alsinastrum	Elatine	إيلاتين ألسيناستروم
Elatine brochoni	Elatine de Brochon	إيلاتين بروكوني
Elatine hydropiper Var pedunculata	Elatine	إيلاتين إيدروبيبار نوع: بدانكولاتا
Elatine macropoda	Elatine à longs pédicelles	إيلاتين ماكروبودا
EUPHORBIACEAE:		أوفوربياسي : فربيونيات
Euphorbia dendroides	Euphorbe arborescente	أوفوربيا دندروإيداس (حبة القعة - حليب الذيبة - أم البينة)
Euphorbia hieroglyphica	Euphorbe d'hieroglyphe	أوفوربيا إيروغليفيكا (شدلة – تلالت)
Euphorbia pilosa	Euphorbe	أوفوربيابيلوزا
FAGACEAE:		فاقاسي : سومليات
Quercus afares	Chêne Afares	كاركوس أفاراس
FUMARIACEAE:		فومارياسي: شاهترجيات
corydalis solida subsp densiflora		كوريداليس سوليدا دانسيفلورا
Fumaria mairei	Fumeterre de maire	فوماريا ميري (حشيشة السبان – قسيس)
Fumaria munbyi		فوماريا مونبيي (السبان)
Rupicapnos muricaria	Rupicapnos à pointes	روبیکابنوس موریکاریا (ورقن النساء)
GERANIACEAE:		جيرانياسي: غرنوقيات
Erodium asplenioides		إيروديوم أسبلينيوئيداس
Erodium battandieranum		إيروديوم بتانديرانوم
Erodium bryonaefolium	Bec de grue	إيروديوم بريونافوليوم (الهر)
Erodium choulettianum	Bec de grue	إيروديوم كوليتيانوم (الهر)
Erodium montanum		إيروديوم مونتانوم
Erodium pachyrhizum		إيروديوم باكيريزوم

26

HALORRHAGACEAE:		ألوغاغا <i>سي</i> :
Laurenbergia tetrandra		لورانبارجيا تيتراندرا
HYPERICACEAE:		إيبيريكاسي:
Hypericum aegyptiacum	Millepertuis d'Egypte	إيبريكوم أيجيبتياكوم (حمرة - برسمون)
Hypericum psillophytum	Millepertuis	إيبريكوم بسيلوفيتوم (برسلومة)
ILLCEBRACEAE:		إيليسبراسي :
Illecebrum verticillatum	Illécèbre verticillé	إليسيبروم فارتسيلاتوم
LABIATAE/LAMIACEAE:		لابياتي /لامياسي : شفويات
Marrubium alyssoides	Marrube à faux alysse	ماروبيوم أليسوئيداس (أبركيكو)
Marrubium supinum		ماروبيوم سوبينوم
Mentha cervina	Menthe des cerfs	مانتا سارفينا
Origanum floribundum	Origan florifère	أوريغانوم فلوريبوندوم (زعتر - رزيمة)
Phlomis bovei	Phlomis	فلوميس بوفاي
Saccocalyx satureoides	Thym	ساكوكاليكس ساتورئيداس (زعتر – عزير الإبل)
Salvia banlansae	Sauge	سالفيا بانلانسي (حبق الإبل - حشيشة كل بلية - بوشوشة)
Salvia jaminiana	Sauge	سالفيا جامينيانا (ساق الجمل)
Satureja baborensis		ساتوریجا بابورنسیس
Satureja hispidula	Sariette hispide	ساتوريجا إسبيدولا (زعتر – ليمران – كيلو)
Satureja juliana		ساتوریجا جولیانا
Satureja pomelii	Calament de pomel	ساتوريجا بوميلي (زعتر– كليو)
Sideritis maura	Crapaudine	سيدريتيس مورا
Stachys guyonniana	Epiaire des Aurès	ستاكيس قيونيانا (سبولة الأوراس)
Stachys mialhesi	Epiaire de Kabylie	ستاكيس ميالسي (سبولة القبائل)
Teucrium atratum	Germandrée noire	توكريوم أتراتوم (عياق - عود الأبيض)

Teucrium kabylicum	Germandrée de Kabylie	توكريوم كابيليكوم (عياق)
Teucrium mauritanicum	Germandrée de Mauritanie	توكريوم موريتانكوم (عود الأبيض)
Teucrium polium ssp luteum	Germandrée tomenteuse	توكريوم بوليوم لوتوم (تاكمزوت – شاندقورة)
Teucrium santae	Germandrée de Santa	توكريوم سانتي (عياق)
Thymus commutatus	Thym commun	تيموس كوموتاتوس (زعتر)
Thymus dreatensis	Thym	تيموس درياتنسيس (زعتر)
Thymus guyonii	Thym des Aurès	تيموس ڤيوني (زعتر)
Thymus lanceolatus	Thym à feuilles lancéolées	تيموس لنسيولاتوس (زعترالمدية)
LEGUMINOSAE / FABACEAE :		لغيمينوزي/فاباسي: قطانيات (فول)
Acacia albida (Faidherbia albida)	Kade, balanzan	أكاسيا ألبيدا (فيدربيا ألبيدا) (أهت – أزارا)
Acacia laeta	Gimmora d'Abyssinie	أكاسيا ليتا (أزرككي – إسانان)
Acacia raddiana	Acacia seyal	أكاسيا راديانا (طلحة - أبسر)
Acacia scorpioides	Mimosa scorpioide	أكاسيا سكوربيوئيداس (تسانت – تافرة)
Acacia seyal	Seyal, mimosa épineux	أكاسيا سيال (تني - تمات - ثالثة - حنيكش - سيال - أورف)
Adenocarpus faurei	Adenocarpe	أدينوكربوس فوريي (أورزير)
Adenocarpus umbellatus	Adenocarpe ombellé	أدينوكربوس أومبيلاتوس (أورزير)
Argyrolobium saharae	Argyrolobe du Sahara	أرجيرولوبيوم صحاري (ميماش)
Astragalus akkensis uzzararum	Astragale - khouziri	أستراغالوس أكانسيس أوزاراروم (حشيشة العقرب)
Astragalus geniorum	Astragale	أستراغالوس جينيوروم (عكايفة)
Astragalus renii ssp nemorosus	Astragale de Renii	أستراغالوس ريني نيموروسوس (بوقرن)
Coelachyrum olgobrachyatum		سيلاكيروم أولغوبراكياتوم
Crotalaria vialattei		كروتالاريا فيالاتي
Dorycnium gracile	Dorycnie	دوریکنیوم غراسیل (أفرفار)
Festuca algeriensis	Fétuque d'Algérie	فستوكا ألجيريانسيس

جنيستا إيريوكلادا أتلنتيك بوعريس - عويرة)
جنيستا صحاري (بيلقة - مرخ - قندول)
جنيستا سبينولوزا (قندول – ليلقة)
جنيستا فبريس (قندول – تلزق
إديزاروم بيرالديريانوم
لاتيروس ألاردي
لاتيروس نوميديكوس
لوتوس كريتيكوس كوموتاتوس
لوتوس دريبانوكاربوس
ليوتيا أحم <i>دي</i>
أونونيس أراغونانسيس
أونونيس أفيلانا
أونونيس كرينيتا
أونونيس ميغالوستاكيس (أفزدا
أونونيس ناتريكس أونغوستيسيد
أونونيس روزيا
تيتراغونولوبوس غوسوني (قرة
تريفوليوم كونجستوم (نفل)
تريغونيلا بالاكوسكي (أنتيل)
فيسيتا فولجانس (جلبانة - حشيش النمل)
لىنتىبىلارياسى:
أوتريكولاريا إكزوليتا
أوتريكولاريا فولغاريس تيبيكا
_

LINACEAE:		ليناسي : كتانيات
Linum grandiflorum	Lin à grandes fleurs	لينوم غرانديفلوروم (كثان)
MORACEAE:		موراسي : توتيات
Ficus salicifolia Var teloukat	Teloukat	فیکوس سالیسیفولیا نوع: تیلوکات (تلوکات)
MYRTACEAE:		ميرتاسي: أسيات
Myrtus nivellei	Myrte du Hoggar	ميرتوس نيفلي (حب العاص - تفلتست - ريحان الصحراء الوسطى)
NYMPHEACEAE:		نامفياسي : نيلوفريات
Nuphar luteum	Nénuphar jaune	نوفار لوتيوم (نيلوفار أبيض - مقابر النحل - عرايس النيل)
Nymphea alba	Nénuphar blanc	نامفيا ألبا (نيلوفار أصفر - حوذان)
OLEACEAE:		أولياسي : زيتونيات
Fraxinus xanthoxyloides	Frêne jaune	فراكسينوس كزانتوكسيلوئيداس (توزلت)
Olea laperrini	Olivier de Laperrini, oléastre	اوليا لابيريني (أليو - عاعشت)
ONAGRACEAE:		أوناغراسي:
Epilobium hirsutum	Epilobe hérissé (à grandes fleurs)	إبيلوبيوم إيرسوتوم
Epilobium numidium	Epilobe de Numidie	إبيلوبيوم نوميديوم (حشيشة الشعبة)
Ludwigia (Isnardia) palustris	Isnardie (Ludwigie) des marais	لودويجيا (إسنارديا) بالوستريس
Oenothera mollissima ssp stricta	Onagre	أونوتيرا موليسيما ستريكتا
Trapa natans	Chataîgne d'eau	ترابا ناتانس (بو قرنین)
OROBANCHACEAE:		أوروبانكاسي : طفيليات
Orobanche ducellieri	Orobanche de Ducellier	أوروبانش دوسيليري (حليلوا - ترتسوس)
Orobanche leptantha	Orbanche mince	أوروبانش لبتانتا (كاروفة)
PAPAVERACEAE :		بابافيراسي: خشخاشيات
Papaver malviflorum	Coquelicot	بابافیر مالفیفلوروم (بن نعمان)

PLANTAGINACEAE:		بلانتاجيناسي:
Plantago crassifolia	Plantain à feuilles épaisses	بلانتاغو كراسيفوليا (زلفانا)
Plantago tunetana	Plantain	بلانتاغو تونيتانا (زلفانا)
PLUMBAGINACEAE:		بلانباجيناسي:
Limonium letourneuxii	Limonium	ليمونيوم لتورنوكسي (وذن الحلوف)
Limonium ramosissimum	Limonium rameux	ليمونيوم راموسيسيموم (وذن الحلوف)
Limonium asparagoides	Statice	ليمونيوم اسباراغوئيداس
Limonium gummiferum		ليمونيوم جوميفروم
Limonium lingua	Statice à grande douve	ليمونيوم لينغا (وذن الحلوف)
Limonium minutum	Statices nains du groupe minutum	ليمونيوم مينوتوم
Limonium multiceps ssp gougetianum		ليمونيوم مولتيسابس غوغيتيانوم
Limonium spathulatum ssp rusicadensis		ليمونيوم سباتولاتوم روزيكدانسيس
Limonium virgatum	Statice en baguette	ليمونيوم فيرغاتوم
POLYGONACEAE:		بوليغونايسي: بطباطيات
Calligonum calvescens	Calligonumn sans poils	كاليغونوم كالفيسانس (أرسو)
Polygala munbyana	Polygala	بوليغالا مونبيانا
Polygonum hydropiper	Poivre d'eau, renouée poivre d'eau	بوليغونوم إيدروبيبر
Polygonum senegalense Var: numicicum		بوليغونوم سينيغالنس نوع: نوميسيكوم
Rumex algeriensis	Patience d'Algérie	رومكس ألجيريانسيس (حميض الماء – تاسهمتت)
Rumex obtusifolius	Patience à feuilles obtuses	رومكس أوبتوزيفوليوس
Rumex palustris	Patience des marais	رومكس بالوستريس
PRIMULACEAE:		بريميلاسي: ربيعيات
Cyclamen africanum	Cyclamen d'Afrique	سيكلامن افريكانوم (حاذبي)
Cyclamen persicum	Cyclamen de Perse	سيكلامن برسيكوم
Cyclamen repandum	Cyclamen	سیکلامن ریباندوم

Lysimachia cousiniata	Lysimaque	ليزيماكيا كوزينياتا
Lysimachia vulgaris	Lysimaque commune, grande lysimaque	ليزيماكيا فولغاريس
Primula acaulis subsp atlantica		بريمولا أكوليس أتلانتيكا
RANUNCULACEAE:		راننكولاسي :
Aquilegia vulgaris ssp viscosa		أكيليجيا فولغاريس فيسكوزا
Delphinium emarginatum	Pied d'allouette	دلفينيوم إمارجيناتوم (عشاش – عية)
Ranunculus batrachioides	Renoncule	راننكولوس باتراكييوئيداس (الحوذان)
Ranunculus divaricatus	Renoncule divariquée	راننكولوس ديفاريكاتوس
Ranunculus flammula	Renoncule flammette (petite douve)	راننكولوس فلامولا
Ranunculus lenormandi	Renoncule	راننكولوس لينورماندي
RHAMNACEAE:		رامناسي: نبقيات
Rhamnus cathartica	Nerprun cathartique, purgatif	رامنوس كاتارتيكا
RESEDACEAE:		ريزيداسي : غزاميات
Randonia africana	Randonia d'Afrique	راندونيا أفريكانا (أبوخلال - أبوجبلة - فتم الغزال)
Reseda alphonsii	Réséda	ريزيدا ألفونسي (كوة الحروف)
ROSACEAE:		روزاسي : ورديات
Sorbus aria	Alisier blanc, sorbier des Alpes	سوربوس أريا (روبة - ميس - نلك - عقرنبية)
Sorbus domestica	Sorbier domestique, cormier	سوربوس دومستیکا (غیبرا – زعرور)
Sorbus Torminalis	Alisier des bois, sorbier torminal	سـوربـوس تـورمـيـنـالـيس (عـقـرنـيـة – طبشت – تفاح)
RUBIACEAE:		روبياسي : فويات
Gallium numidicum	Gaillet de Numidie	غاليوم نوميديكوم
Gallium perraldierii		غاليوم بيرالديري
Oldenlandia capensis Var: inconstans		أولدنلانديا كابنسيس نوع: أنكونستانس

SALICACEAE:		سالیکاسي: صفصافیات
Populus euphratica Var : mauritanica	Peuplier de l'Euphrate	بوبولوس أوفراتيكا نوع: موريتانيكا (صفصاف)
Populus tremula	Peuplier tremble	بوبولوس تريمولا (عوبرة - حروة - صفصاف - أمادل)
Salix triandra	Saule triandrique, saule - amandier	ساليكس ترياندرا (العذرة - سلف العذرة)
SAPOTACEAE:		سابوتاسي : سبوتيات
Argania spinosa	Arganier	أرغانيا سبينوزا (لوز البربر - الأرقان)
SAXIFRAGACEAE:		ساكسيفراغاسي : كاسرات المجر
Parnassia palustris	Parnassie des marais	بارناسيا بالوستريس
Ribes petraeum		ريباس بيترايوم
Saxifraga numidica	Saxifrage de Numidie	ساكسيفراغا نوميديكا (كاسر)
SCROPHULARIACEAE:		سكروفيلارياسي : خنازيريات
Anticharis glandulosa		أنتيكاريس غلاندو لوزا
Anticharis linearis	Anticharis linéaire	أنتيكاريس لينياريس (زنبال قطقطة)
Aptosimum pumilum		أبتوسيموم بوميلوم
Celsia faurei		سالسيا فوري
Celsia pinnatisecta	Celsia	سالسيا بيناتيسكتا (زهر الكشاتبين)
Digitalis atlantica	Digitale de l'Atlas	ديجيتاليس اتلانتيكا
Linaria atlantica	Linaire de l'Atlas	ليناريا اتلانتيكا
Linaria burceziana	Linaire	ليناريا بورسيزيانا
Linaria cirrosa	Linaire bouclée	ليناريا سيروزا
Linaria decipiens		ليناريا ديسيبيانس
Linaria dissita ssp gracilescens		ليناريا ديسيتا غراسيليسانس
Linaria gharbensis Var resguniensis	Linaire du gharbe	ليناريا غاربانسيس نوع: رسغونيانسيس
Linaria multicaudis	Linaire à plusieurs tiges	ليناريا ميلتيكوديس

Linaria pellisseriana	Linaire de Pélissier	ليناريا بليسيريانا
Linaria peltieri		ليناريا بلتييري
Linaria villosa ssp macrocalyx	Linaire velue	ليناريا فيلوزا ماكروكاليكس
Odontites discolor	Odentites à deux couleurs	أودونتيتس ديسكولور (تلرووست)
Odontites fradini	Odontites de Fradin	أودونتيتس فراديني (تلرووست)
Odontites lutea	Odontites jaune	أودونتيتس لوتيا (تلرووست الصفراء)
Odontites purperea ssp ciliata	Odontite pourpre	أودونتيتس بوربيريا سيلياتا (تلرووست)
Odontites violacea		أودونتيتس فيولاسيا
Pedicularis numidica	Pédiculaire de Numidie	بیدیکولاریس نومیدیکا
Scrofularia tenuipes	Scrofulaire grêle	سكروفولاريا تنويباس (قوزنة - فرسة)
Veronica scutellata	Véronic à écussons	فيرونيكا سكوتلاتا
SOLANACEAE:		سولاناسي : باذنجانيات
Hyosyanus muticus subsp falezlez	Jusquiane blanche	إيوسيانيس موتيكوس فاليزليز (أفلحلح)
Mandragora autumnalis	Mandragore	ماندراغورا أوتومناليس
Withania adpressa	Vithania serrée	ویتانیا أدبریسا (عابد - فرکاع - سم الفاروروري)
TAMARICACEAE:		تاماريكاسي:
Tamarix balansae	Tamaris	تاماريكس بالانسي (أزووا - طرفة)
UMBELLIFEREAE/APIACEA:		أمبليفيري/أبياسي:
Ammiopsis aristidis	Ammiette	أميوبسيس أريستيديس (النوخية)
Bunium chabertii	Bunium de Chabert	بونيوم شابرتي (أكستار)
Bunium crassifolium	Bunium à feuilles épaisses	بونيوم كراسيفوليوم (أكستار)
Bunium elatum	Bunium à feuilles larges	بونيوم إيلاتوم (أكستار)
Bupleurum plantagineum	Buplèvre à feuilles larges	بوبلوروم بلانتاجينيوم (أقربان)
Carum foetidum	Carvi fétide	كاروم فويتيدوم (أزرر - نوداد)
Crithmum maritimum	Perce pierre maritime	كريتموم ماريتيموم (شمرة البحرية)
	•	

Ferula vesceritensis	Férule	فيرولا فيسيريتانسيس (علخة - أنيل - حبة لحلاوة)
Hydrocotyle vulgaris	Hydrocotyle vulgaire (écuelle d'eau)	إيدر وكوتيل فولغاريس
Oenanthe lachenalii	Oenanthe de La Chenal	أوينونت لاكينالي
Pimpinella battandierri	Aniçoun de Battandier	بانبينيلا باتنديري (أنسون)
VALERIANACEAE:		فاليرياناسي:
Valerianella leptocarpa	Doucette, mâche	فاليريانيلا لبتوكاربا
ZYGOPHYLLACEAE:		زيغوفيلاسي :
Fagonia flamandi	Fagonia rouge	فاغونيا فلامندي (شقعة - تهبننت)
Nitraria schoberi Var : faurei	Atarzin	نيتراريا سكوبيري نوع: فوراي (سواك – أقرزين – داموش)
Tribulus longipetalus ssp allatus	Tribulus à pétales longues	تريبولوس لونجيبيتالوس ألاتوس (حساق - حمص الحمير)
Tribulus ochroleucus	Tribulus à fleurs jaunes	تريبولوس أوكروليكوس (تاجنوفت - ترماس - عطرس الكلاب)
II - Gymnospermes		II . جيمنوسبارم عاريات البِزر
CUPRESSACEAE:		كوبريساسي : سرويات
Cupressus dupreziana	Cyprès de Duprez/Cyprès du Tassili	كوبريسوس دوبريزيانا (تاغوت)
Juniperus communis eu-communis Var: hemisphaerica	Genévrier commun	جـونيبيروس كومونيس أو-كومونيس نوع: إيميسفيريكا (تامربوط - ترن)
Juniperus oxycedrus	Genévrier oxycèdre	جونيبيروس أوكسيسدروس (طاقا)
Juniperus phoenicea	Genévrier rouge	جونيبيروس فونيسيا (عرعار)
Juniperus sabina	Genévrier sabine	جونيبيروس سابينا (ايرومن)
Juniperus thurifera Var : africana	Genévrier thurifére	جونيبيروس توريفيرا نوع أفريكانا (سانيفة - أيوال)
Tetraclinis articulata	Thuya de Berberie	تيتراكلينيس أرتيكولاتا
EPHEDRACEAE:		إيفيدراسي : القعوديات
Ephedra alata ssp decaisnei	Ephédra	إيفيدرا ألاتا ديكايسني

PINACEAE/ABIETACEAE:		بيناسي/أبيتاسي : تنوبيات
Abies numidica	Sapin du Babor – sapin de Numidie	أبياس نوميديكا (تمنت - تايدة - تاومنت)
Cedrus atlantica	Cèdre de l'Atlas	سدروس أتلانتيكا (المداد - الأرز)
Pinus nigra	Pin noir	بينوس نيغرا (الصنوبر الأسود)
TAXACEAE:		تاكساسي : طقسوسيات
Taxus baccata ssp communis	If	تاكسوس باكاتا كومونيس (امرول – تارق – سيقل)
III - Cryptogames		III . كريبتوغام : لا زهرية
III -1 - Cryptogames vasculaires		III – 1. كريبتوغام فاسكولار : لازهرية قنوية
- Pteridophytes		بتيريدوفيت:
ISOETACEAE:		إيزوتاسي : لازهرية المناقع
Isoetes velata ssp dubia	Isoete voilé	إزوواتس فيلاتا دوبيا
MARSILIACEAE:		مارسيلياسي
Marsilea aegyptiaca	Marsilée d'Egypte	مارسيليا إجيبتياكا
Marsilea diffusa	Marsilée à feuilles diffuse	مارسيليا ديفوسا (أربع أوراق - قوب)
Marsilea minuta		مارسيليا مينوتا
OPHIOGLOSSACEAE:		أوفيوغلوساسي: السراخس
Ophioglossum vulgatum	Ophioglosse vulgaire	أوفيوغلوسوم فولغاتوم (العادي)
POLYPODIACEAE:		بوليبوديلسي: خنشريات
Cheilanthes pteridioides	fougère	كيلانتاس بتيريديوئيداس
Dryopteris disjuncta ssp calcarea	Polypode, dryopteris	دریوبتیریس دیسجونکتا کالکاریا (معاس)
Dryopteris gongyloides ssp propinqua		دریوبتیریس غونجیلوئیداس بروبینکا (حیت الریح)
Nothalaena marantae	Notolène de Perse	نوتالينا مارانتي
SALVINIACEAE:		سالفينياسي
Salvinia natans	Salvinie nageante	سالفينيا ناتانس

III - 2 - Cryptogames cellulaires		III – 2. كريبتوغام سيلولار : لازهريات خلوية (ذات خلية)
- Lichens		ليكانس: الأشنيات
I - Lichens fruticuleux		I - ليكانس فروتيكيلو: الأشنيات المثمرة
Alectoria cana		ألكتوريا كانا
Alectoria jubata	Alectoriat crinière	ألكتوريا جوباتا
Alectoria chalyboformis	Alectorie	ألكتوريا كاليبوفورميس
Alectoria implexa	Alectoria entrelacé	ألكتوريا أمبلكسا
Anaptychia ciliaris	Anaptychie intriquée	أنابتيكيا سيلياريس
Anaptychia speciosa	Anaptychie belle	أنابتيكيا سبسيوزا
Evernia prunasti et ses variétés	Evernie cendreuse	إفيرنيا بروناستي وباقي أنواعها
Ramalina canariensis	Ramaline des Canaries	رامالينا كناريانسيس
Ramalina duriaei	Ramalina de duri	رامالينا دوريايي
Ramalina farinacia et toutes ses variétés	Ramaline farineuse	رامالینا فاریناسیا و کل أنواعها
Ramalina fiastigiata	Ramaline fastigiée	رامالينا فياستيجياتا
Ramalina obstusata	Ramaline obtue	رامالينا أوبستوزاتا
Ramalina panizzei	Ramalina de panizzei	رامالينا بانيزيي
Ramalina pollinaria	Ramaline pollinaire	رامالينا بوليناريا
Ramalina pussila	Ramaline minor	رامالينا بوسيلا
Usnea articulata	Usnée articulée	أوسنيا أرتيكولاتا
Usnea barbata	Usnée barbue	أوسنيا بارباتا
Usnea ceratina	Usnée à poils	أوسنيا سيراتينا
Usnea extensa	Usnée étendue	أوسنيا إكستنسا
Usnea fulvoreagens	Usnée jaune	أوسنيا فولفورياجنس
II - Lichens fruticuleux - Foliacés - Terricoles		II - ليكانس فروتيكيلو- فولياسي - تيريكول: أشنيات مثمرة-ورقية أرضية
Tous les cladonias indigènes		كل الكلادونيا المحلية

Cladonia anomaea	Cladonie irrégulière	كلادونيا أنوماييا
Cladonia bacilaris	Cladonie filamenteuse	كلادونيا باسيلاريس
Cladonia caea piticia	Cladonie à pitices	كلادونيا كاييا بيتيسيا
Cladonia carneola	Cladonie carnée	كلادونيا كارنيولا
Cladonia cerviformis	Cladonie corne de cerf	كلادونيا سيرفيفورميس
Cladonia chlorophaea	Cladonie verte	كلادونيا كلورو فاييا
Cladonia conglomeratum	Cladonie glomérée	كلادونيا كونقلوميراتوم
Cladonia conio craea	Cladonie coin	كلادونيا كونيو كراييا
Cladonia conoidea	Cladonie à cornes	كلادونيا كونواديا
Cladonia fimbriata	Cladonie frangée	كلادونيا فيمبرياتا
Cladonia firma	Caladonie fermée	كلادونيا فيرما
Cladonia foliacea	Cladonie feuillue	كلادونيا فولياسيا
Cladonia furcata	Cladonie fourchue	كلادونيا فوركاتا
Cladonia parasitica	Cladonie parasite	كلادونيا باراستيكا
Cladonia rangiformis	Cladonie à rangées	كلادونيا رانجيفور ميس
III - Lichens foliacés :		III - ليكانس فولياسي : الأشنيات الورقية
Cetraria glauca	Cétraire glauque	سيتراريا قلوكا
Cetraria chorophylla	Cétraire à feuilles vertes	سيتراريا كلوروفيلا
Diploicia canescens	Diplorene bleuté	ديبلواسيا كانيسينس
Lobaria pulmonaria et ses variétés	Lobarie pulmonaire	لوباريا بولموناريا وباقي أنواعها
Lobaria amplissima	Lobarie double	لوباريا أمبليسيما
Lobaria scrobiculata	Lobarie penchée	لوباريا سكروبيكولاتا
Nephroma bellum	Nephroma la belle	نيفروما بيلوم
Nephroma lavigatum	Nephroma levide	نيفروما لافيغاتوم
Nephroma resupinatum	Nephroma peignée	نيفروما رزوبيناتوم
Parmelia acetabulum	Parmelie couperose	بارميليا أسيتابولوم

Parmelia borreri	Parmelie de borreri	بارميليا بوريري
Parmelia caperata	Parmelie froncée	بارميليا كابيراتا
Parmelia carporrhizon	Parmelie à fruit racine	بارميليا كاربوريزون
Parmelia conspersa	Parmelie aspergée	بارميليا كونسبيرسا
Parmelia contorta	Parmelie contournée	بارميليا كونتورتا
Parmelia duposcqui	Parmelie dupose	بارميليا دوبوسكي
Parmelia dissecta	Parmelie coupée	بارميليا ديسيكتا
Parmelia exasperata	Parmelie rapée	بارميليا إكزاسبيراتا
Parmelia glabra	Parmelie glabre	بارميليا قلابرا
Parmelia glabratula	Parmelie glabressante	بارميليا قلابراتولا
Parmelia hypotropa	Parmelie pénétrée	بارميليا إيبوتروبا
Parmelia flaventior	Parmelie jaune	بارميليا فلافينتيور
Parmelia parnifourmis	Parmelie peigne	بارميليا بارنيفورميس
Parmelia pastillifera	Parmelie pastille	بارميليا باستيليفيرا
Parmelia perlata	Parmelie très large	بارميليا بيرلاتا
Parmelia physodes	Parmelie ballonnée	بار میلیا فیسودس
Parmelia prolixa	Parmelie commune	بارميليا بروليكسا
Parmelia quercina	Parmelie épineuse	بارميليا كرسينا
Parmelia reticula	Parmelie dressée	بارميليا رتيكولا
Parmelia saxatilis	Parmelie des rochers	بارميليا ساكساتيليس
Parmelia scortea	Parmelie scortée	بارميليا سكورتيا
Parmelea stupea	Parmelie stipée	بارميليا ستوبيا
Parmelia subrudecta	Parmelie subrocheuse	بارميليا سوبروديكتا
Parmelia sulcata	Parmelie dressée	بارميليا سولكاتا
Parmelia tiliacea	Parmelie tilleul	بارميليا تيلياسيا
Parmelia soredians	Parmelie à sore	بارمیلیا سوریدیانس

		•
Peltigera collina	Peltigére à collerette	بلتيجيرا كولينا
Peltigera leucophlebia	Peltigéré à nevrure blanche	بلتيجيرا لوكوفلبيا
Peltigera praetexa	Peltigéré normale	بلتيجيرا برايتيكسا
Phlyctis agelaea	Phlyctis commune	فليكتيس أجيلايا
Phlyctis argina	Phlyctis argentée	فليكتيس أرجينا
Physcia adscendens	Phlyctis adhérante	فيسكيا أدسندنس
Physcia aipolia	Physcie à pôle	فيسكيا إيبوليا
Physcia biziana	Physcie à belle apparence	فيسكيا بيزيانا
Physcia caesie	Physcie bleue	فيسكيا كايزي
Physcia constipata	Physcie serrée	فيسكيا كونستيباتا
Physcia clementi	Physcie de Clément	فيسكيا كليمونتي
Physcia dimitiata	Physcie dimitié	فيسكيا ديميتياتا
Physcia dubia	Physcie dubie	فيسكيا دوبيا
Physcia laptalea	Physcie laptée	فيسكيا لابتاليا
Physcia semi pinnata	Physcie demi peigne	فيسكيا سومي بيناتا
Physcia stellaris	Physcie étoilée	فيسكيا ستيلاريس
Physcia tenella	Physcie tenue	فيسكيا تنيلا
Physconia enteroxantha	Physconie jaune	فيسكونيا أونتيروقزانتا
Physconia grisea	Physconie grise	فيسكونيا قريزيا
Physconia perisidiosa	Physconie périsidieuse	فيسكونيا بريزيديوزا
Physconia pelverulacea	Physconie pulvérulente	فيسكونيا بلفيرو لاسيا
Physconia venusta	Physconie véruqueuse	فيسكونيا فينوستا
Stricta canariensis	Stricte des Canaries	ستريكتا كناريانسيس
Stricta Sylvatica	Stricta Sylvatica	ستريكتا سيلفاتيكا

40

DECISIONS INDIVIDUELLES

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions de directeurs de l'administration locale de wilayas.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeurs de l'administration locale aux wilayas suivantes, exercées par MM.:

- Mohamed Benkeltoum, à la wilaya d'Adrar;
- Salah Salem, à la wilaya de Tizi-Ouzou;
- Djamel Eddine Hashas, à la wilaya de Tipaza;

appelés à exercer d'autres fonctions.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur de l'environnement à la wilaya de Khenchela.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeur de l'environnement à la wilaya de Khenchela, exercées par M. Abdennasser Chikhi, admis à la retraite.

----*---

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions de directeurs des transports de wilayas.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeurs des transports aux wilayas suivantes, exercées par MM.:

- Abdelkader Boukar, à la wilaya d'Adrar;
- Abderrahmane Boudabbouz, à la wilaya de Batna;
- Mohammed Amirouche, à la wilaya de Béjaïa ;
- Ahmed Benzamit, à la wilaya de Tamenghasset;
- Salah Adjina, à la wilaya de Tiaret;
- Mustapha Dar Ahmed, à la wilaya de Saïda;
- Hocine Benothmane, à la wilaya de Médéa;
- Mohammed Chaouki Hamlaoui, à la wilaya de M'Sila:
 - Mohamed Chetouane, à la wilaya de Khenchela;
 - Mohammed Riad Kadri, à la wilaya de Souk Ahras ;
 - Mustapha Mahadjebia, à la wilaya de Tipaza;
 - Chikh Mehioui, à la wilaya de Naâma;

appelés à exercer d'autres fonctions.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur des forêts et de la ceinture verte à la wilaya d'Alger.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeur des forêts et de la ceinture verte à la wilaya d'Alger, exercées par M. Saâdoun Chaïb, appelé à exercer une autre fonction.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un conservateur des forêts à la wilaya de Médéa.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de conservateur des forêts à la wilaya de Médéa, exercées par M. Moussa Ameur, appelé à exercer une autre fonction.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un vice-recteur à l'université de Jijel.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de vice-recteur chargé de la formation supérieure, de la formation continue et des diplômes à l'université de Jijel, exercées par M. Bachir Nekhoul.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions du directeur de la pêche et des ressources halieutiques à la wilaya de Tizi-Ouzou.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeur de la pêche et des ressources halieutiques à la wilaya de Tizi-Ouzou, exercées par M. Mourad Djaballi, admis à la retraite. Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 mettant fin aux fonctions d'un directeur d'études et de recherche au Conseil constitutionnel.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, il est mis fin aux fonctions de directeur d'études et de recherche au conseil constitutionnel, exercées par M. Abdelkader Cherbal, sur sa demande.

---*---

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination de directeurs de l'administration locale de wilayas.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, sont nommés directeurs de l'administration locale aux wilayas suivantes, MM. :

- Mustapha Hamdaoui, à la wilaya d'Adrar;
- Salah Salem, à la wilaya de Chlef;
- Djamel Eddine Hashas, à la wilaya de Tizi-Ouzou ;

----*----

— Mohamed Benkeltoum, à la wilaya de Tipaza.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination du président directeur général de la société Manadjim El Djazaïr « MANAL SPA ».

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, M. Farid Benhadji est nommé président directeur général de la société Manadjim El Djazaïr « MANAL SPA ».

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un directeur au comité de direction de la commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG).

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, M. Farid Rahoual est nommé directeur au comité de direction de la commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG). Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination de directeurs des transports de wilayas.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, sont nommés directeurs des transports aux wilayas suivantes, MM.:

- Ahmed Benzamit, à la wilaya d'Adrar;
- Mohamed Chetouane, à la wilaya de Béjaïa;
- Abdelkader Boukar, à la wilaya de Tamenghasset;
- Mustapha Dar Ahmed, à la wilaya de Tiaret ;
- Mohammed Amirouche, à la wilaya de Jijel;
- Chikh Mehioui, à la wilaya de Saïda;
- Mustapha Mahadjebia, à la wilaya de Médéa;
- Mohammed Riad Kadri, à la wilaya de M'Sila;
- Hocine Benothmane, à la wilaya de Boumerdès ;
- Mohammed Chaouki Hamlaoui, à la wilaya de Khenchela;
- Abderrahmane Boudabbouz, à la wilaya de Souk Ahras :
 - Salah Adjina, à la wilaya de Naâma.
 ---★---

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un sous-directeur à la direction générale des forêts.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, M. Moussa Ameur est nommé sous-directeur des inventaires et de la propriété forestière à la direction générale des forêts.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un inspecteur à l'inspection générale des forêts.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, M. Saâdoun Chaïb est nommé inspecteur à l'inspection générale des forêts.

Décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011 portant nomination d'un sous-directeur au ministère du tourisme et de l'artisanat.

Par décret présidentiel du 4 Safar 1433 correspondant au 29 décembre 2011, M. Sid Ali Sebaâ est nommé sous-directeur de l'encadrement des activités et des professions au ministère du tourisme et de l'artisanat.

ARRETES, DECISIONS ET AVIS

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

Arrêté du 16 Joumada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011 portant création des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et des corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères.

Le ministre des affaires étrangères,

Vu l'ordonnance n° 06-03 du 19 Journada Ethania 1427 correspondant au 15 juillet 2006 portant statut général de la fonction publique ;

Vu le décret n° 84-10 du 14 janvier 1984 fixant la compétence, la composition, l'organisation et le fonctionnement des commissions paritaires ;

Vu le décret n° 84-11 du 14 janvier 1984 fixant les modalités de désignation des représentants du personnel aux commissions paritaires ;

Vu le décret présidentiel n° 02-403 du 21 Ramadhan 1423 correspondant au 26 novembre 2002 fixant les attributions du ministère des affaires étrangères ;

Vu le décret présidentiel n° 10-149 du 14 Journada Ethania 1431 correspondant au 28 mai 2010 portant nomination des membres du Gouvernement ;

Vu le décret exécutif n° 90-203 du 30 juin 1990 portant statut particulier des travailleurs appartenant aux corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales ;

Vu le décret exécutif n° 08-04 du 11 Moharram 1429 correspondant au 19 janvier 2008 portant statut particulier des fonctionnaires appartenant aux corps communs aux institutions et administrations publiques ;

Vu le décret exécutif n° 08-05 du 11 Moharram 1429 correspondant au 19 janvier 2008 portant statut particulier des ouvriers professionnels, des conducteurs d'automobiles et des appariteurs ;

Vu le décret exécutif n° 09-241 du 29 Rajab 1430 correspondant au 22 juillet 2009 portant statut particulier des fonctionnaires appartenant aux corps techniques spécifiques de l'administration chargée de l'habitat et de l'urbanisme :

Vu le décret exécutif n° 09-353 du 20 Dhou El Kaada 1430 correspondant au 8 novembre 2009 portant statut particulier des fonctionnaires appartenant aux corps spécifiques de l'administration chargée de la solidarité nationale ;

Vu l'arrêté du 9 avril 1984 fixant le nombre des membres des commissions paritaires ;

Vu l'arrêté 3 avril 1991 portant création au ministère des affaires étrangères de la commission du personnel compétente à l'égard des administrateurs, des traducteurs interprètes, de certains corps des filières informatiques et documentation-archives et des assistants administratifs ;

Vu l'arrêté du 3 avril 1991 portant création au ministère des affaires étrangères de la commission du personnel compétente à l'égard de certains corps communs de la filière « administration générale » ;

Vu l'arrêté du 3 avril 1991 portant création au ministère des affaires étrangères de la commission du personnel compétente à l'égard des ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles et appariteurs ;

Arrête:

Article 1er. — Il est créé auprès du ministère des affaires étrangères des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères conformément au tableau ci-après :

		REPRESENTANTS DU PERSONNEL		REPRESENTANTS DE L'ADMINISTRATION	
COMMISSIONS	MISSIONS CORPS	Membres titulaires	Membres suppléants	Membres titulaires	Membres suppléants
Commission 1	Administrateurs Attachés d'administration Traducteurs - interprètes Ingénieurs et techniciens en informatique Ingénieurs et techniciens de laboratoire et de maintenance Documentalistes - archivistes Assistants documentalistes - archivistes Ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme Architectes Comptables administratifs Assistants sociaux	4	4	4	4

TABLEAU (suite)

COMMISSIONS	COMMISSIONS CORPS	REPRESENTANTS DU PERSONNEL		REPRESENTANTS DE L'ADMINISTRATION	
COMMISSIONS		Membres titulaires	Membres suppléants	Membres titulaires	Membres suppléants
Commission 2	Secrétaires Agents d'administration	4	4	4	4
Commission 3	Ouvriers professionnels Conducteurs d'automobiles Appariteurs	4	4	4	4
Commission 4	Ingénieurs, inspecteurs, contrôleurs et agents techniques des transmissions nationales	3	3	3	3

Art. 2. — Sont abrogées les dispositions des arrêtés du 3 avril 1991, susvisés.

Art. 3. — Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 16 Journada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011.

Mourad MEDELCI.



Arrêté du 16 Journada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011 fixant la composition des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères.

Par arrêté du 16 Journada Ethania 1432 correspondant au 19 mai 2011, la composition des commissions paritaires compétentes à l'égard des corps communs, ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme, architectes, assistants sociaux, ouvriers professionnels, conducteurs d'automobiles, appariteurs et corps techniques de l'administration chargée des transmissions nationales auprès du ministère des affaires étrangères est fixée conformément au tableau ci-après :

COMMISSIONS CORPS Membre titulaire: Commission Administrateurs Attachés d'administration Traducteurs - interprètes Ingénieurs et techniciens en informatique Ingénieurs et techniciens de laboratoire et de maintenance Documentalistes - archivistes Assistants documentalistes - archivistes Ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme		CORPS		REPRESENTANTS DE L'ADMINISTRATION	
Attachés d'administration Traducteurs - interprètes Ingénieurs et techniciens en informatique Ingénieurs et techniciens de laboratoire et de maintenance Documentalistes - archivistes Assistants documentalistes - archivistes Herkat Mohame Cherahe Rabah Mostefa			Membres titulaires	Membres suppléants	
Ingénieurs et techniciens en informatique Ingénieurs et techniciens de laboratoire et de maintenance Documentalistes - archivistes Assistants documentalistes - archivistes Cherahe Rabah Mostefa	t Chatri	tachés d'administration	Salah Lebdioui	Sayeh Kadri	
de maintenance Documentalistes - archivistes Assistants documentalistes - archivistes Rabah Mostefa		*	Larbi Latroch	Mohamed Salah Loubissi	
l Ingénieurs de l'habitat et de l'urbanisme l		de maintenance ocumentalistes - archivistes ssistants documentalistes - archivistes	Latifa Yahiaoui épouse Benazza	Ahmed Djellal	
Architectes Comptables administratifs Assistants sociaux Asma Zourdan		rchitectes omptables administratifs	Ahmed Chelaghma	Ahmed Djebrail Guehria	

TABLEAU (suite)

COMMISSIONS	GODDS	REPRESENTANTS DU PERSONNEL		REPRESENTANTS DE L'ADMINISTRATION	
COMMISSIONS	CORPS	Membres titulaires	Membres suppléants	Membres titulaires	Membres suppléants
Commission 2	Secrétaires Agents d'administration	Ali Lakhal	Fatiha Souici épouse Ouail	Salah Lebdioui	Samia Laribi épouse Touaibia
		Rachida Nafil	Slimane Chili	Larbi Latroch	Adda Hadj Chaïb
		Khellaf Ouchen	Mustapha Oukil	Ahmed Abdessadok	Houria Ouahdi épouse Lalam
		Abdelkrim Zerguine	Fatiha Benakila épouse Hamzaoui	Mohand Tahar Mokhtari	Farida Bouklia
Commission 3	Ouvriers professionnels Conducteurs d'automobiles	Abdelkader Larbi	Ali Mimouni	Salah Lebdioui	Mohamed Irki
	Appariteurs	Mourad Mezali	Aïcha Chih	Larbi Latroch	Rachid Sator
		Djamel Abdessalem	Yasmina Feghoul épouse Souttou	Hamid Zerzour	Abdelkrim Yamani Khadidja
		Kamel Boulissia	Gacem El Hachemi	Hamza Yahia Cherif	Bouklia
Commission 4	Ingénieurs, inspecteurs, contrôleurs et agents techniques des transmissions nationales	Omar Rekia	Nabil Baâzia	Salah Lebdioui	Larbi El Hadj Ali
	AMAZONATOS	Hamid Lakhdari	Abdelkader Sahli	Larbi Latroch	Hamid Heraigue
		Mohamed Boudekhani	Rachid Ali Yahia	El Ouahid Abdelbaki	Ilham Taieb épouse Moudjahed

M. Salah Lebdioui, directeur général des ressources, est désigné président des commissions paritaires citées ci-dessus ; il sera remplacé par M. Larbi Latroch, directeur des ressources humaines en cas d'empêchement.